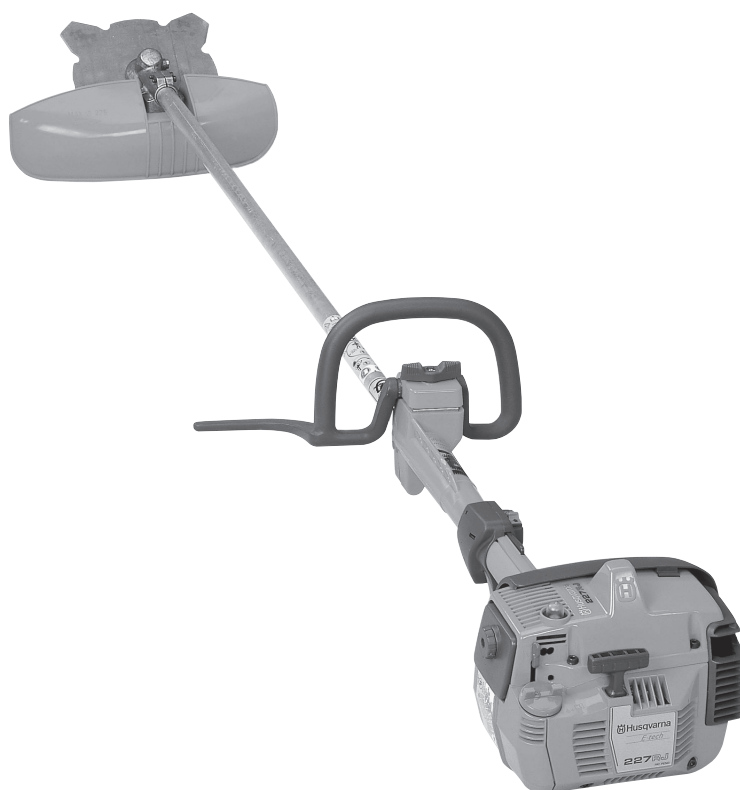




# 227RJ 232RJ 240RJ

## Manualul operatorului



Citiți cu atenție *Manualul operatorului* și fiți siguri că ați înțeles corect conținutul acestuia, înainte de folosi motouneltele.

# SEMNIIFICAȚIA SIMBOLURILOR

## Simboluri



### AVERTIZARE!

Fărăstraiele de curățat, mașinile de tăiat tufișuri și multicircularele pot fi periculoase! Utilizarea neglijentă sau incorectă poate duce la traumatizarea serioasă sau mortală a operatorului sau a celor din apropiere.



Înainte de trecerea la exploatare a dispozitivului se va citi cu atenție și se va însuși conținutul Instrucțiunilor de exploatare.



Folosiți-vă în mod obligator de:

- Casca de protecție în toate cazurile în care există probabilitatea de cădere a obiectelor
- apărătoare pentru urechi
- Dispozitive verificate de protecție a ochilor.



- Turația maximă a axului de ieșire, rot/min,



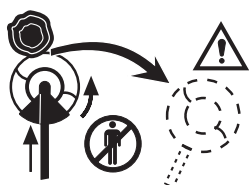
- Această producție corespunde normelor prevăzute în indicațiile CE.



- Feriți-vă de obiectele în cădere și de ricoșeuri.



- Utilizatorul mașinii va avea grijă ca, în timpul lucrului, nici o persoană și nici un animal să nu se afle pe o distanță de 15 metri de la locul de muncă.



- La contactul lamei cu anumite obiecte, aceasta poate fi respinsă cu putere. Reculul lamei poate duce la amputarea mâinilor sau picioarelor. Oamenii și animalele trebuie să se găsească la o distanță de 50 picioare. Nu se recomandă folosirea lamelor dacă nu sînt instalate maneta, cureaua de umăr, dispozitivele de fixare și deflectorul de curea recomandate.



- Săgeți de marcaj care indică limitele pentru plasarea suportului mânerului.



- Purtați totdeauna mănuși cu un deget verificate.



- Folosiți încălțăminte nealunecătoare și stabilă.

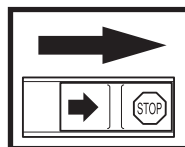


- Folosiți-vă numai de elemente de tăiere elastice, nemetalice, cum ar fi capul multicircularului cu șnur de multicircular.

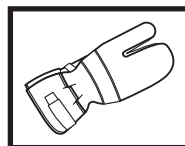


- Este destinat numai pentru capul multicircularului

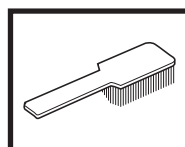
**Simbolurile suplimentare/etichetele indicate pe mașină se referă la condiții speciale de certificare pentru anumite piețe de desfacere.**



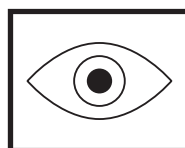
Înainte de a se trece la efectuarea reviziei sau la operațiile de exploatare tehnică, se oprește motorul, trecînd întrerupătorul în poziția STOP.



Purtați totdeauna mănuși cu un deget verificate.



Se cere curățirea permanentă.



Control vizual.



În mod obligator se vor folosi dispozitive verificate de protecție a ochilor.

# CUPRINS

Husqvarna AB lucrează în mod continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica produsele în ceea ce privește printre altele forma și înfățișarea, fără obligația de a comunica aceasta în prealabil.



## Atenție!

În nici un caz nu se vor aduce modificări în construcția motouneltelor fără permisiunea producătorului. Folosiți întotdeauna piese de schimb originale. Modificările și/sau accesoriile neautorizate pot duce la accidente grave care se pot sfârși tragic pentru operator sau alte persoane.

## CUPRINS

### SEMNIFICAȚIA SIMBOLURILOR

Simboluri ..... 2

### CUPRINS

Cuprins ..... 3

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Echipamentul de protecție personală ..... 4

Echipamentul de protecție a motouneltei ..... 4

Controlul, întreținerea și repararea echipamentului de  
siguranță a motouneltei ..... 7

Aparatul tăietor ..... 9

Prevederi principale de siguranță ..... 10

Instrucțiuni generale de lucru ..... 11

Reguli principale de lucru: ..... 11

### SEMNIFICAȚIA

Piese muncicircularului ..... 13

### ASAMBLAREA

Asamblarea manetei în buclă ..... 14

Asamblarea capului tăietor ..... 14

Montarea protecției contra stropirii și a capului tăietor

Superauto II ..... 14

Montarea protecției de lamă, a lamei și a cuțitului pentru  
cosirea ierbii ..... 15

Montarea restului de elemente de protecție și a altor  
dispozitive de tăiere ..... 15

### MÂNUIREA COMBUSTIBILULUI

Amestecul de carburant ..... 16

Alimentarea cu carburant ..... 16

### PORNIREA ȘI OPRIREA

Controlul înainte de pornire ..... 17

Pornirea și oprirea ..... 17

### ÎNȚREȚINEREA TEHNICĂ

Carburator ..... 18

Toba de eșapament ..... 20

Sistemul de răcire ..... 20

Bujia ..... 20

Filtrul de aer ..... 21

Agrenajul cotit ..... 21

Planificarea întreținerii ..... 21

### CARACTERISTICI TEHNICE

227RJ ..... 23

232RJ ..... 23

240RJ ..... 23

# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

## Echipamentul de protecție personală

### INFORMAȚII IMPORTANTE

- Ferăstrăul de curățat, mașina de tăiat tufișuri sau multicircularul care sînt utilizate neglijent sau incorect, pot deveni o sculă periculoasă care poate aplica o traumă serioasă sau mortală operatorului sau celor din apropiere. Citirea și însușirea prezentei îndrumări este o problemă foarte importantă.
- La folosirea motouneltelor purtați echipamentul de protecție aprobat de către instituțiile corespunzătoare. Echipamentul personal de protecție nu elimină riscul producerii accidentelor, el poate reduce gravitatea efectelor rănirii, în caz de accident. Cereți sfatul furnizorului atunci când alegeți echipamentul de protecție.



### ATENȚIE!

Imediat după ce motorul s-a oprit trebuie îndepărtată protecția urechilor pentru ca sunete și semnale de alarmă să poată fi observate.

### MĂNUȘILE

Mănușile se vor purta atunci când este necesar, spre exemplu la asamblarea aparatului tăietor.

### APĂRĂTOARELE DE URECHI

Urmează a se utiliza aparatoare de urechi care să asigure un efect atenuator suficient.

### PROTECȚIA OCHILOR

Particulele aruncate de aparatul tăietor în mișcare de rotație, din ramuri sau alte obiecte, pot provoca răni ochilor.

### ÎNCĂLȚĂMINTEA

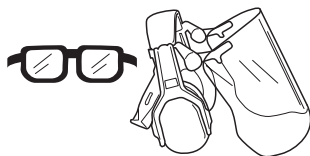
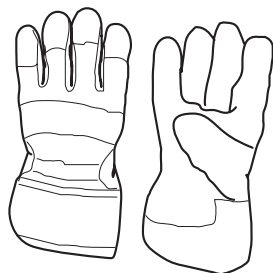
Folosiți încălțăminte nealunecătoare și stabilă.

### ÎMBRĂCĂMINTEA DE LUCRU

Se va folosi îmbrăcăminte din țesătură groasă și se va evita îmbrăcăminte largă care se poate agăța de arbuști sau crengi. Folosiți întotdeauna pantaloni lungi din material rezistent. Nu purtați bijuterii, pantaloni scurți, sandale și nici nu lucrați desculț. Aveți grijă ca părul să nu atârne de-a lungul umerilor.

### TRUSA MEDICALĂ DE PRIM AJUTOR

Operatorii motouneltelor trebuie să aibă asupra lor o trusă de prim-ajutor.



## Echipamentul de protecție a motouneltei

Această secțiune descrie echipamentul de protecție a motouneltei, funcțiile acestuia și modul de verificare și întreținere pentru asigurarea unei funcționări corespunzătoare. (Vezi capitolul "Părți componente" pentru a localiza fiecare parte componentă a motouneltei.)

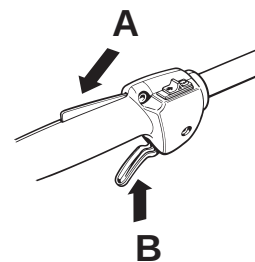
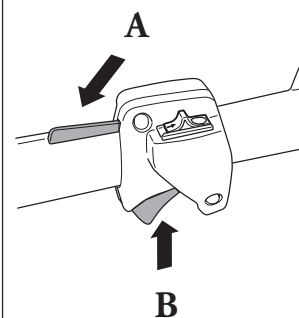


### ATENȚIE!

Nu folosiți niciodată o motounaltă cu echipamentul de siguranță defect. Respectați instrucțiunile de întreținere și service descrise în această secțiune.

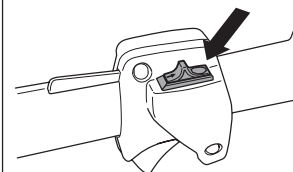
### 1. Blocatorul accelerației

Blocatorul accelerației este conceput pentru a preveni accelerarea accidentală. Când blocatorul (A) este presat în mâner (când apucați mânerul), accelerația (B) este eliberată. Când eliberați prinderea mânerului, accelerația și blocatorul accelerației revin la poziția lor originală. Acest lucru se datorează unui sistem cu două resorturi independente. Aceasta înseamnă că accelerația se blochează automat în poziția de relanti.



### 2. Întrerupătorul

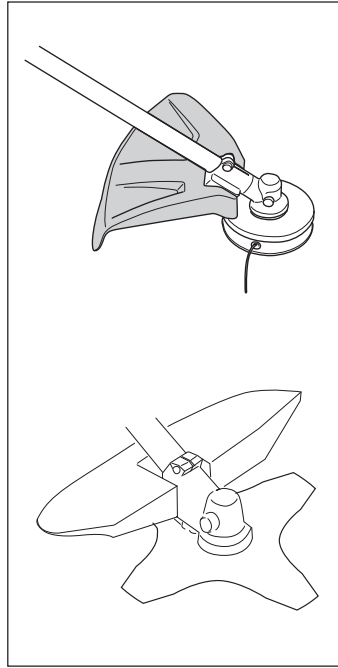
Întrerupătorul este folosit pentru oprirea motorului.



# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

## 3. Apărătoarea elementului tăietor

Această apărătoare este destinată pentru a nu admite aruncarea de obiecte în direcția operatorului și pentru protecția acestuia în cazul contactului neintenționat cu elementul tăietor.



### ATENȚIE!

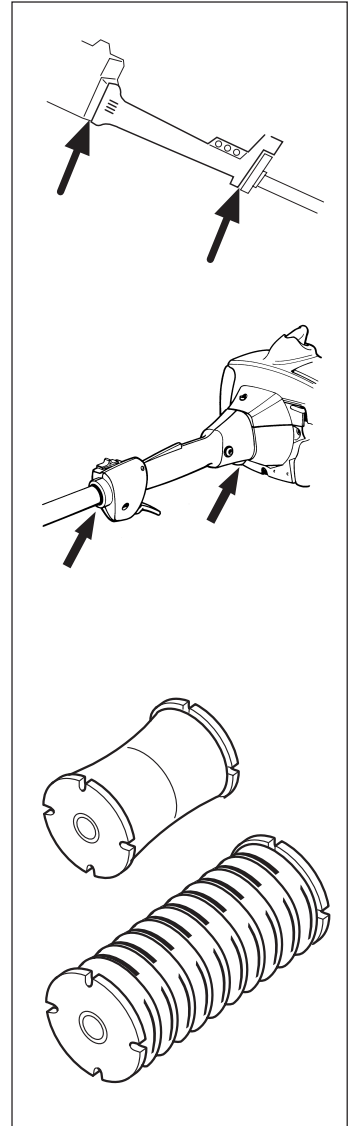
Nu este permis în nici un caz a se folosi un dispozitiv de tăiere fără ca protecția corespunzătoare acestuia să fie montată. A se vedea capitolul „Date tehnice”. În cazul în care se montează un dispozitiv de protecție nepotrivit sau defect, se pot produce accidente grave.

## 4. Sistemul de amortizare a vibrațiilor

Motonealta Dumneavoastră este echipată cu un sistem de amortizare a vibrațiilor, care este destinat să vă asigure o utilizare lipsită de vibrații, cât mai confortabilă.

Folosirea unui fir tăietor greșit înfășurat sau a unui dispozitiv de tăiere nepotrivit duce la creșterea nivelului de vibrații.

Sistemul pentru eliminarea vibrațiilor al mașinii reduce transmiterea vibrațiilor între unitatea de motor/dispozitivul de tăiere și mânerul mașinii.



### AVERTIZARE!

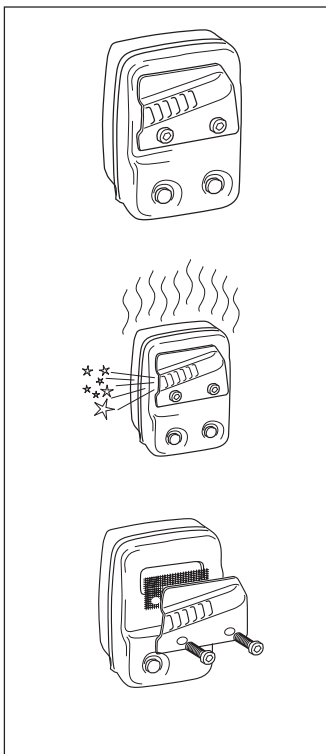
Expunerea îndelungată la vibrații poate duce la afecțiuni ale vaselor sangvine și ale nervilor, la persoane cu probleme de circulație a sângelui. Adresați-vă unui medic dacă aveți simptome ce indică afecțiuni datorate vibrațiilor. Exemple de asemenea simptome sunt: amorțiri, lipsa senzațiilor tactile, înțepături o pierdere a forței normale, schimbări ale aspectului și culorii pielii. asemenea simptome apar la degete, palme și încheieturile mâinilor.

# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

## 5. Toba de eșapament

Toba de eșapament este destinată pentru reducerea maximă posibilă a gradului de zgomot și pentru orientarea gazelor de eșapament lateral față de operator. Toba de eșapament, utilată cu neutralizator catalitic, de asemenea, este destinată și pentru reducerea conținutului de componente de eșapament dăunătoare.

În țările cu clima caldă și uscată riscul incendiilor este evident. De aceea, producătorul a conceput și tobe de eșapament cu ecrane de reținere a scânteilor. Asigurați-vă că toba de eșapament de care dispuneți are un asemenea ecran.



Este extrem de important să respectați instrucțiunile pentru controlul, întreținerea și repararea tobelor de eșapament. (Vezi secțiunea "Controlul, întreținerea și service-ul echipamentului de siguranță a motouneltei".)



### ATENȚIE!

Amortizoarele prevăzute cu elemente catalitice se încălzesc puternic în procesul de lucru și după acesta, ceea ce este valabil și la funcționarea în gol. Contactul poate provoca arsurile pielii. Nu uitați de pericolul de inflamare!



### ATENȚIE!

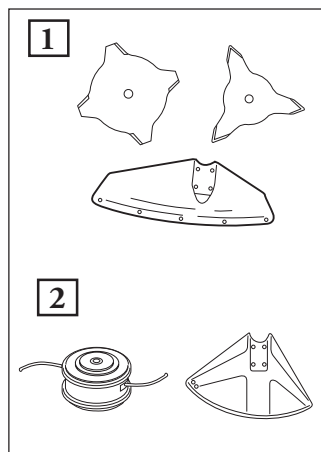
Țineți seama că gazele de eșapament ale motorului:

- conțin monoxid de carbon, care poate produce intoxicație. Nu porniți și nu folosiți niciodată aparatul în interiorul casei.
- sunt fierbinți și pot conține scântei, care pot declanșa incendii. Nu porniți niciodată aparatul în interiorul casei sau în apropiere de obiecte inflamabile!

## 6. Aparatul de tăiere

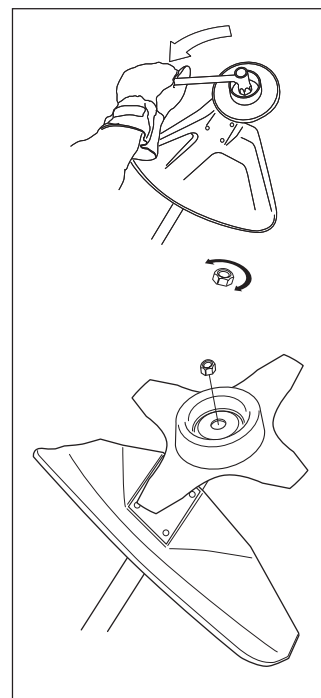
1) Lama și cuțitul pentru iarbă se vor folosi la cosirea buruienilor.

2) Capul tăietor se va folosi la tunderea ierbii.



## 7. Piulița de blocare

Pentru anumite tipuri de dispozitive de tăiere se folosesc piulițe de blocare pentru a fixa dispozitivul de tăiere.



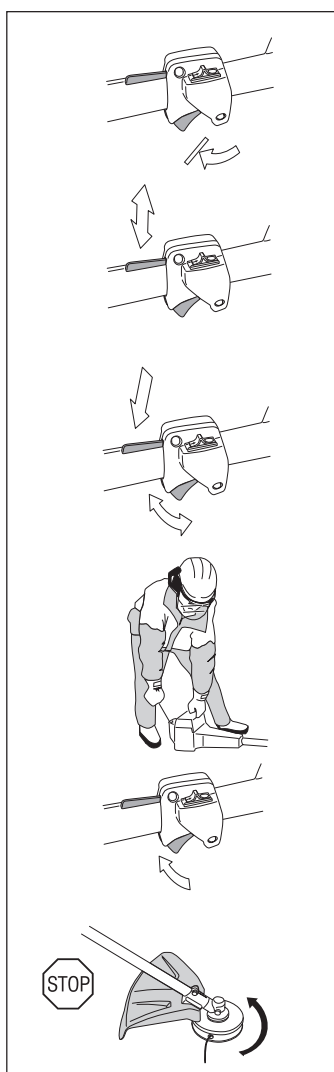
## Controlul, întreținerea și repararea echipamentului de siguranță a motouneltei

### IMPORTANT

- **Întreținerea și repararea motouneltelor necesită o pregătire specială.**
- Acest aspect este deosebit de important mai ales când se referă la echipamentul de siguranță a motouneltei. Dacă motounalta de care dispuneți nu întrunește toate condițiile enumerate mai jos, contactați un atelierul service autorizat.
- La cumpărarea oricărui produs al firmei noastre, garantăm oferirea de servicii profesionale de reparație și deservire. Dacă comerciantul care a vândut dispozitivul nu este dealer-ul nostru de deservire, aflați de la el adresa atelierului de deservire cel mai apropiat.

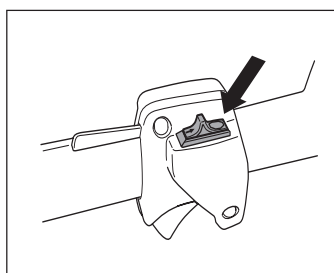
### 1. Blocatorul accelerației

- La degajarea blocatorului accelerației, verificați dacă accelerația este în poziția de relanti.
- Apăsăți blocatorul accelerației și convingeți-vă că revine la poziția inițială după ce este eliberat.
- Asigurați-vă că accelerația și blocatorul accelerației se mișcă cu ușurință și că sistemul de resorturi, care asigură revenirea lor, funcționează normal.
- Vezi capitolul "Pornire". Porniți motorul și accelerați la maximum. Eliberați apoi accelerația și verificați dacă aparatul tăietor se oprește și rămâne nemișcat. Dacă aparatul de tăiere se rotește la turația de relanti, verificați reglajul de relanti al carburatorului. Vezi capitolul "Întreținerea".



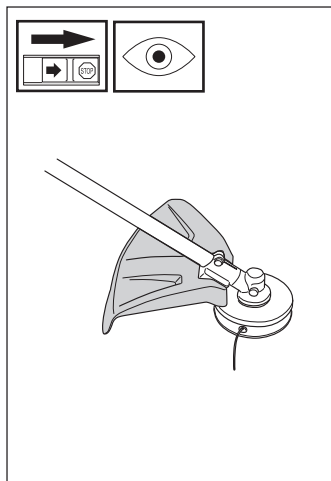
### 2. Întrerupătorul

- Se pornește motorul și se convinge dacă acesta se oprește la trecerea întrerupătorului în poziția de oprire.



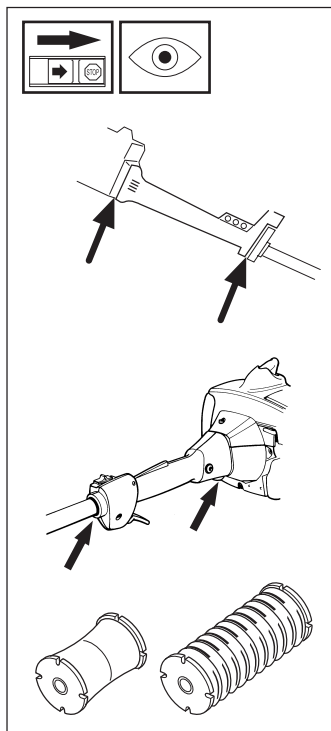
### 3. Apărătoarea elementului tăietor

- Se convinge că la grilajul de protecție nu există deteriorări și fisuri.
- Se schimbă apărătoarea dacă aceasta a fost supusă lovirii sau este crăpată.
- Folosiți întotdeauna lama prescrisă de producător și apărătoarea corespunzătoare, vezi capitolul "Date tehnice".



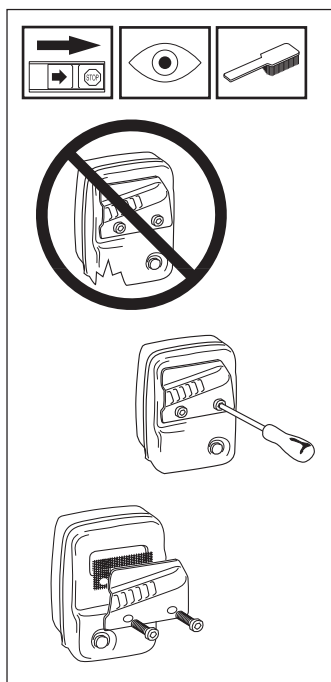
### 4. Sistemul de amortizare a vibrațiilor

- Se verifică regulat dacă amortizorul de vibrații nu are fisuri sau deformații.
- Controlați ca elementele de reducere a vibrațiilor să fie întregi și strâns montate.



### 5. Toba de eșapament

1. Nu folosiți niciodată o motounaltă cu toba de eșapament defectă.
2. Verificați în mod periodic dacă toba de eșapament este corect fixată de motounaltă.
3. Dacă toba de eșapament de care dispuneți are montat un filtru de reținere a scânteilor, acesta trebuie curățat periodic. Un ecran înfundat duce la supraîncălzirea motorului și la deteriorarea serioasă a acestuia. Nu folosiți niciodată o tobă de eșapament cu ecranul defect.



# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

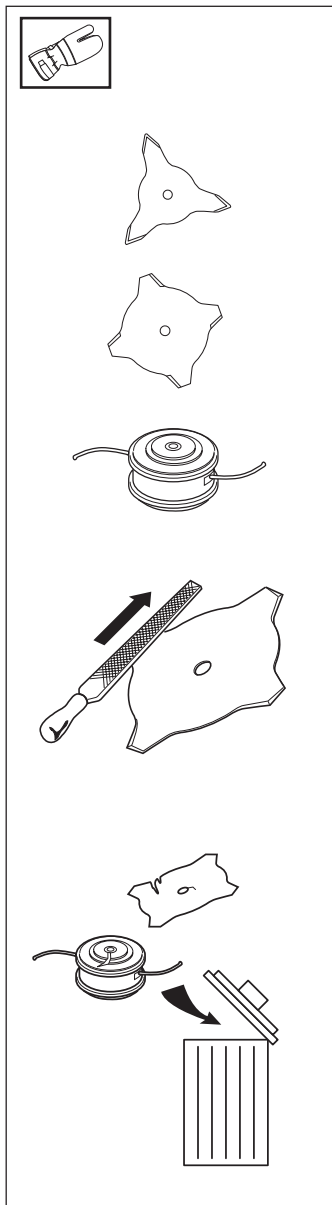
## 6. Dispozitivul de tăiere

Acest capitol tratează metodele care, printr-o întreținere corectă, cât și prin folosirea unui dispozitiv de tăiere corect:

- reduc tendința de recul a mașinii.
- oferă calitate maximală de tăiere.
- prelungesc durata de utilizare a dispozitivului de tăiere.

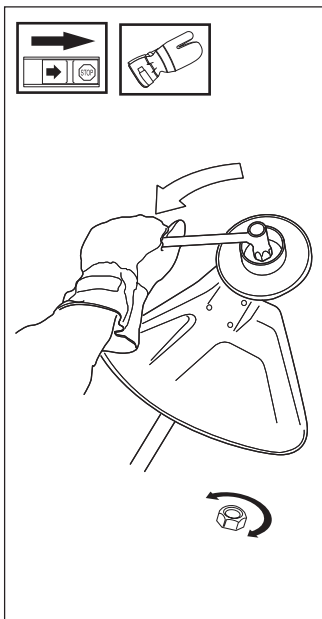
Cele trei reguli de bază:

- 1) Folosiți dispozitivul de tăiere doar împreună cu apărătoarea recomandată de noi! A se vedea capitolul „Date tehnice“.
- 2) Mențineți dinții tăietori ai lamei corect și corespunzător ascuțiți! Urmați instrucțiunile noastre și folosiți modelul de pilire recomandat. O lamă ascuțită greșit sau defectă duce la creșterea riscului de accidentări.
- 3) Controlați ca dispozitivul de tăiere să nu aibe defecte sau crăpături. Un dispozitiv de tăiere defect trebuie întotdeauna schimbat.



## 7. Piulița de blocare

- În cadrul procesului de asamblare, se va proteja mâna contra rănirii, folosind apărătoarea lamei în calitate de protector în timpul strângerii piuliței cu cheia tubulară. Strângerea piuliței se face în sensul invers al direcției de rotire. Deșurubarea piuliței se efectuează în sensul de rotire. (OBSERVAȚIE! piulița are filet pe stînga.
- Strângerea piuliței se face cu cheia tubulară. 35-50 N.m (3,5 - 5 kg.m).



### NOTĂ!

Garnitura din plastic a piuliței de blocare nu trebuie să fie uzată atât, încât aceasta să poată fi rotită manual. Garnitura trebuie să suporte o forță egală de cel puțin 1,5 N.m. Piulița urmează a fi înlocuită după utilizarea ei de circa 10 ori.



### AVERTIZARE

Nu utilizați niciodată o motonealta cu echipamentul de protecție deteriorat. Echipamentul de protecție trebuie să fie ținut în stare activă conform indicațiilor din capitolul respectiv. În cazul, în care motonealta dumneavoastră nu va trece peste una din verificările enumerate, luați legătura cu atelierul de reparații care vă deservește.

# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

## Aparatul tăietor

### INFORMAȚIE IMPORTANTĂ

Acest capitol tratează metodele care, printr-o întreținere corectă, cit și prin folosirea unui dispozitiv de tăiere corect reduc tendința de recul a mașinii, oferă calitate maximală de tăiere și prelungesc durata de utilizare a dispozitivului de tăiere.

- Folosiți dispozitivul de tăiere doar împreună cu protecția recomandată de noi! A se vedea capitolul „Date tehnice”.
- Citiți instrucțiunile dispozitivului de tăiere pentru o corectă alimentare a cablului și pentru a lăga un cablu cu diametru corespunzător.
- Mențineți dinții tăietori ai lamei corect și corespunzător ascuțiți! Urmați recomandările noastre. Citiți și instrucțiunile de pe ambalajul lamei.

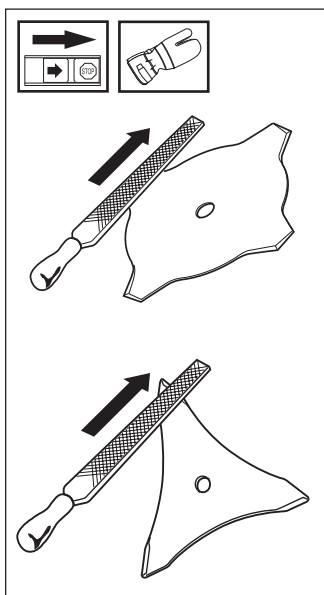


### ATENȚIE!

Un dispozitiv de tăiere necorespunzător sau o lamă pilită greșit duce la creșterea riscului de recul.

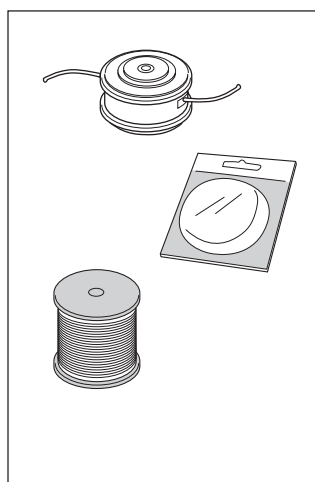
## Pilirea cuțitului pentru iarbă și a lamei de tăiere a ierbii

- Citiți instrucțiunile de pe ambalajul dispozitivului de tăiere pentru a efectua o pilire corectă.
- Lama și cuțitul se pilesc cu o pilă plată cu unghi simplu.
- Piliți toate canturile la fel de mult pentru a păstra balansul.



## Capul tăietor

- Folosiți numai capete și fire tăietoare recomandate. Acestea sînt recomandate de producător corespunzător dimensiunilor motorului concret. Aceasta este deosebit de important atunci cînd se utilizează în întregime un cap tăietor automatizat. Folosiți numai aparatul tăietor recomandat de noi! Vezi capitolul „Caracteristici tehnice”.



- De obicei, pentru dispozitivele de dimensiuni mai mici, sînt necesare capete tăietoare mici și invers. Aceasta este legată de faptul, că la cositul cu folosirea firului, motorul trebuie să arunce șnurul în sens radial față de capul tăietor, în acest caz întîmpinînd rezistență din partea ierbii cosite.
- Lungimea firului, de asemenea, este importantă. Un fir mai lung necesită un motor mai puternic. decît un fir scurt de același diametru.
- Convingeți-vă că cuțitul, amplasat pe apărătoare, nu este deteriorat. Acesta se folosește la tăierea șnurului la lungimea necesară.
- Pentru mărirea duratei de serviciu a firului, el poate fi introdus în apă în decurs de cîteva zile. Aceasta face firul mai compact și duce la exploatarea mai îndelungată a acestuia.

### INFORMAȚIE IMPORTANTĂ

Obligator urmează a se covinge că șnurul multicircularului este bine și uniform înfășurat pe tambur, în caz contrar este posibilă apariția de vibrații dăunătoare.



### AVERTIZARE!

Totdeauna, cînd se efectuează lucrări asupra oricărei părți a aparatului tăietor, se va opri motorul. Aparatul va continua să se rotească chiar și atunci cînd accelerația este eliberată. După ce sînteți convins că aparatul tăietor s-a oprit complet, se deconectează cablul de la bujie, înainte de a se trece la efectuarea lucrărilor.

# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

## Prevederi principale de siguranță

### IMPORTANT

- Agregatul este destinat numai pentru cosirea ierbii.
- Singurele accesorii care pot fi folosite împreună cu motorul, care este sursa de putere, sunt cele recomandate de noi în capitolul "Date tehnice".
- Nu lucrați cu motounalta dacă sunteți obosit, ați băut băuturi spirtoase sau ați luat dozații care acționează negativ asupra vederii, capacității de gândire sau de coordonare a mișcării.
- Folișiți-vă permanent de echipamentul de protecție personală. Vezi capitolul "Echipament de protecție personală".
- Nu utilizați o motounaltă în a cărei construcție au fost introduse unele modificări.
- Nu folosiți o motounaltă cu defecțiuni. Executați indicațiile de întreținere tehnică, control și exploatare inserate în instrucțiunile de exploatare. Unele operații de întreținere tehnică urmează a fi executate de specialiști special pregătiți. Vezi capitolul "Întreținere tehnică".
- Toate capacele și protecțiile trebuie să fie montate înainte de pornire. Controlați ca capacul aprinderii și cablul aprinderii să nu fie defecte. Există risc pentru șoc electric.
- Utilizatorul mașinii va avea grijă ca nici o persoană sau animal să nu se apropie mai mult de 15 metri de zona de lucru, în timpul lucrului. Atunci când mai multe persoane lucrează pe aceeași suprafață se va avea grijă ca distanța de siguranță dintre doi lucrători să fie de cel puțin de două ori lungimea copacului care se va doborî, dar minim 15 metri.



### PREVENIRE!

Elementele de tăiat deteriorate sporesc probabilitatea de accident.

## Pornirea



### ATENȚIE!

Atunci când motorul este pornit cu reglajul de șoc în poziția de șoc sau de accelerație, dispozitivul de tăiere începe să se rotească direct.

- Înainte de pornirea motorului, capacul ambreiajului și tija motouneltei trebuie montate, altfel ambreiajul se poate desprinde și provoca accidente.
- Motorul nu se va pune în funcțiune în încăpere. De reținut, că aspirația de gaze de eșapament poate fi periculoasă.
- Înainte de pornirea dispozitivului este necesar a vă convinge că în apropiere nu se găsesc oameni și animale care ar putea intra în contact cu aparatul tăietor.



- Plasați mașina pe pământ, aveți grijă ca dispozitivul de tăiere să nu atingă crengi sau pietre. Apăsați corpul mașinii spre pământ cu mîna stîngă (Obs! Nu cu piciorul.). Apucați apoi maneta de pornire cu mîna dreaptă și trageți de cablu.



## Securitatea carburantului

- Folișiți o canistră pentru combustibil cu protecție contra supraîmplerii.
- Nu se recomandă alimentarea dispozitivului cu combustibil în timp ce motorul funcționează. Înainte de alimentare, motorul se va opri în mod obligator și se va lăsa să se răcească în decurs de câteva minute.
- Asigurați-vă că există o bună ventilație în locul în care alimentați cu combustibil sau în care preparați amestecul combustibil din benzină și ulei, pentru motoarele în doi timpi.
- Înainte de punere în funcțiune motounalta se îndepărtează la cel puțin 3 m față de locul de alimentare.

- Nu porniți motorul în următoarele condiții:

a) Dacă pe el s-a vărsat carburant. Stropii se vor șterge.

b) Dacă ați vărsat carburant pe Dumneavoastră sau pe îmbrăcămintea. Se schimbă îmbrăcămintea.

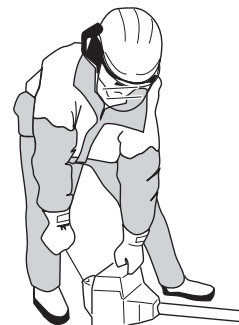
c) Dacă există scurgeri de carburant. Se va verifica permanent prezența scurgerilor de carburant din rezervor sau conductele de carburant.

## Transportul și depozitarea

- Motouneltele și carburantul urmează a fi depozitate sau transportate în așa fel, încît să nu existe riscul de contact al scurgerilor și vaporilor cu scînteile sau focul. De exemplu, lîngă mașini electrice, motoare electrice și comutatoare de forță, încălzitoare și altele.
- Carburantul se va depozita totdeauna în vase speciale destinate acestuia.
- Înainte de depozitarea motouneltei pe lungă durată, rezervorul de carburant se va goli. Se va lămurii unde se poate vărsa carburantul uzat la stația de alimentare locală.
- În timpul transportului și depozitării motouneltei, la acesta trebuie să fie instalată apărătoarea de transport.



Min. 3 m  
(10 ft)



### AVERTIZARE!

Respectați regulile de precauție în timpul lucrului cu carburanții. Nu uitați de existența pericolului de incendiu, explozie și aspirație de vapori.

# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

## Instrucțiuni generale de lucru

### INFORMAȚIE IMPORTANTĂ

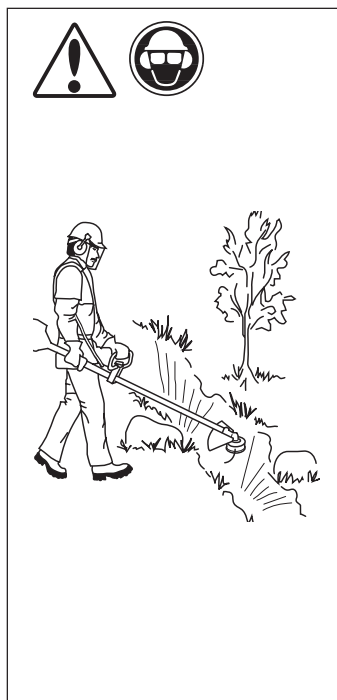
- În prezentul capitol sînt enumerate regulile principale care urmează a fi luate în considerație în timpul lucrului cu cositoarea pentru gazon.
- Dacă vă găsiți în situația în care simțiți nesiguranță, opriți-vă și cereți sfatul unui specialist. Luați legătura cu dealer-ul dumneavoastră sau cu atelierul care vă deservește.
- Nu încercați să rezolvați orice problemă dacă aceasta se găsește în afara posibilităților dumneavoastră.

## Reguli principale de siguranță

### 1. Faceți un tur de orizont:

- pentru a vă convinge că în apropiere nu există oameni, animale sau alte obiecte care să incomodeze activitatea dumneavoastră cu motounalta.
- pentru a vă convinge că nimeni nu se poate afla în contact cu aparatul tăietor sau cu obiectele care pot fi aruncate de aparatul tăietor.
- **NOTĂ!** Nu utilizați niciodată motounalta în situația în care nu puteți cere ajutorul cuiva.

2. Se ca evita exploatarea cînd condițiile de timp sînt nefavorabile. Se exemplu: ceață deasă, ploaie puternică, vînt puternic sau ger etc. Lucrul pe vreme rea este obositor și poate duce la apariția de situații periculoase cum ar fi suprafețele alunecoase.
3. Convingeți-vă că vă puteți deplasa și sta pe loc în siguranță. Verificați posibilitatea de existență a obstacolelor (rădăcini, pietre, gropi, arbuști, șanțuri etc) în cazul deplasării dumneavoastră neașteptate. Acordați o deosebită atenție la lucrul în pantă.



4. Înainte de deplasarea în alt loc se oprește motorul. La deplasarea motouneltei la o distanță mare și la transportul acesteia urmează a se folosi siguranța de transport.

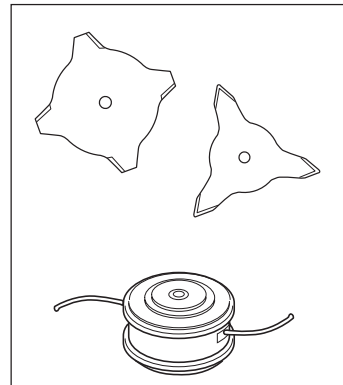
5. Nu lăsați motouneltele la pămînt cu motorul în funcțiune, decât dacă le aveți sub observație strictă.

## Reguli principale de lucru:

- După fiecare operație de lucru se va reduce viteza pînă la funcționarea în gol. Funcționarea de prea lungă durată a motorului cu accelerația deschisă complet fără sarcină (fără rezistența pe care motorul o primește de la scula tăietoare în timpul cositului) poate duce la deteriorarea serioasă a motorului.

### Termeni folosiți

- Cosirea ierbii este o noțiune de bază care se folosește pentru curățirea ierbii. Atît lama de iarbă, cît și cuțitul pentru iarbă se folosesc.
- Reglarea ierbii este o noțiune de bază care se folosește pentru o curățire la scară redusă, ca exemplu la marginea trotoarelor sau în jurul tulpinilor copacilor. Capul tăietor sau cuțite de plastic se folosesc.

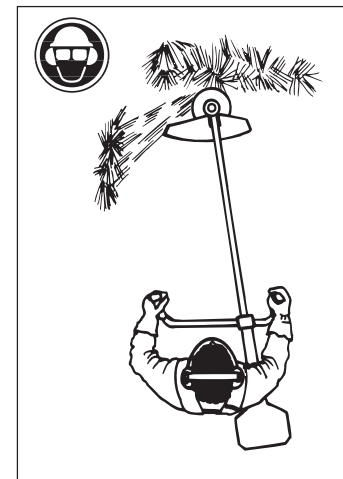


### ATENȚIE!

Se poate întîmpla ca crengi, iarbă sau copaci să se blocheze între carcasa de protecție a dispozitivului de tăiere și dispozitivul de tăiere. Opriți întotdeauna motorul în timp ce curățați mașina.

## Cosirea ierbii cu ajutorul lamei pentru iarbă

- Pentru toate tipurile de iarbă înaltă sau deasă se va folosi lama de iarbă.
- Iarba se va cosi prin rotirea aparatului în lateral; rotirea de la dreapta la stînga va reprezenta momentul de cosire, iar rotirea de la stînga la dreapta va reprezenta mișcarea de revenire. Lăsați latura stîngă a lamei să acționeze (poziția acelor de ceas între ora 8 și ora 12).
- Dacă lama se apleacă puțin spre stînga în timpul cosirii, iarba se adună în grămezi ce vor ușura adunarea ulterioară, de exemplu prin greblare.
- Încercați să lucrați cît mai ritmic. Alegeți o poziție stabilă, cu picioarele depărtate. Înaintați după mișcarea de retur a lamei și reluați poziția stabilă.
- Lăsați carcasa de protecție să se sprijine ușor pe pămînt. Rolul acesteia este de a proteja lama contra atingerii cu pămîntul.
- Riscul ca iarba să se încolăcească în jurul lamei se micșorează dacă se respectă următoarele reguli:
  - a) lucrați întotdeauna cu accelerația la maximum.
  - b) în timpul mișcării de retur, evitați iarba proaspăt tăiată.
- Opriți motorul și desprindeți elementul tăietor de pe șeaua de purtare, înainte de a începe strîngerea ierbii cosite.

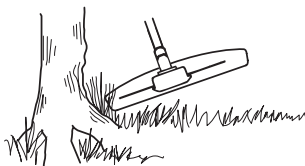
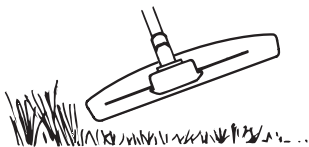


## Tunderea ierbii cu ajutorul capului tăietor și a cuțitelor de plastic

- Capul tăietor se ține nemijlocit deasupra pământului sub unghi. Lucrul este efectuat de capătul firului. Nu se va apăsa firul spre porțiunea cosită.
- Firul poate cosi ușor iarba și buruienile de lângă pereți, garduri, copaci și borduri, deși el poate, de asemenea, să dăuneze coaja sensibilă a copacilor și arbuștilor și poate deteriora stâlpii gardurilor.
- Riscul de deteriorare a plantelor poate fi redus în urma scurtării firului pînă la 10-12 cm și reducerii turației motorului.

## Degajarea

- La degajare se efectuează îndepărtarea întregii vegetații nedorite. Țineți capul tăietor nemijlocit deasupra pământului, înclinându-l. Nu se întâmplă nimic dacă capătul firului se lovește de sol în jurul copacilor, stîlpilor, statuilor etc. NOTĂ! Dar, acest procedeu sporește uzura firului.
- Firul se uzează mai repede și el trebuie să se miște mai des la lucru printre pietre, cărămizi, beton, gardurile metalice și altele în comparație cu lucrul printre copaci și gardurile din lemn.
- La cosire și degajare accelerația nu se va deschide complet pentru a prelungi durata de serviciu a șnurului și a reduce uzura capului tăietor.

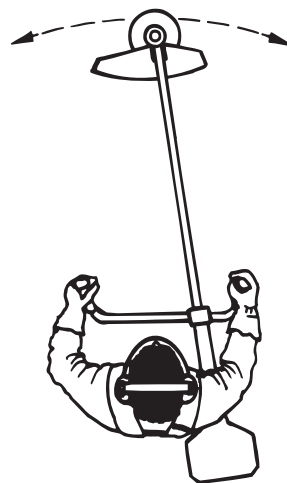
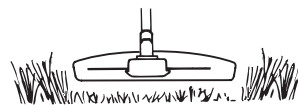


## Nivelarea

- Prezenta cositoare pentru iarba este ideală pentru tăierea acelei ierbi la care nu se poate ajunge, folosind o cositoare obișnuită. În procesul de cosire firul se va ține paralel cu solul. Evitați presarea capului tăietor la pământ deoarece poate fi dăunată iarba și deteriorată scula.
- Nu admiteți contactul permanent al capului tăietor cu pământul în procesul procedurilor normale de tăiere. Contactul permanent poate duce la deteriorarea și uzura capului tăietor.

## Curățirea

- Acțiunea de ventilare a firului în rotire poate fi folosită pentru curățirea rapidă și ușoară. Țineți șnurul paralel și deasupra porțiunii supuse curățirii și duceți cositoarea pentru gazon dintr-o parte în alta.
- La cosire și strângere, pentru a obține cele mai bune rezultate, accelerația trebuie să fie deschisă în întregime.



### ATENȚIE!

În nici un caz operatorul sau oricare altă persoană nu trebuie să încerce a îndepărta materialul tăiat în timp ce motorul funcționează sau în timp ce lama se rotește, deoarece aceasta poate duce la traume serioase.

Înainte de a se trece la îndepărtarea materialului înfășurat pe lamă, se va decupla motorul și se va opri lama, în caz contrar există pericolul de traumatizare.

Angrenajul cotit poate fi fierbinte un timp după folosire. În caz de atingere există risc de ardere ușoară.

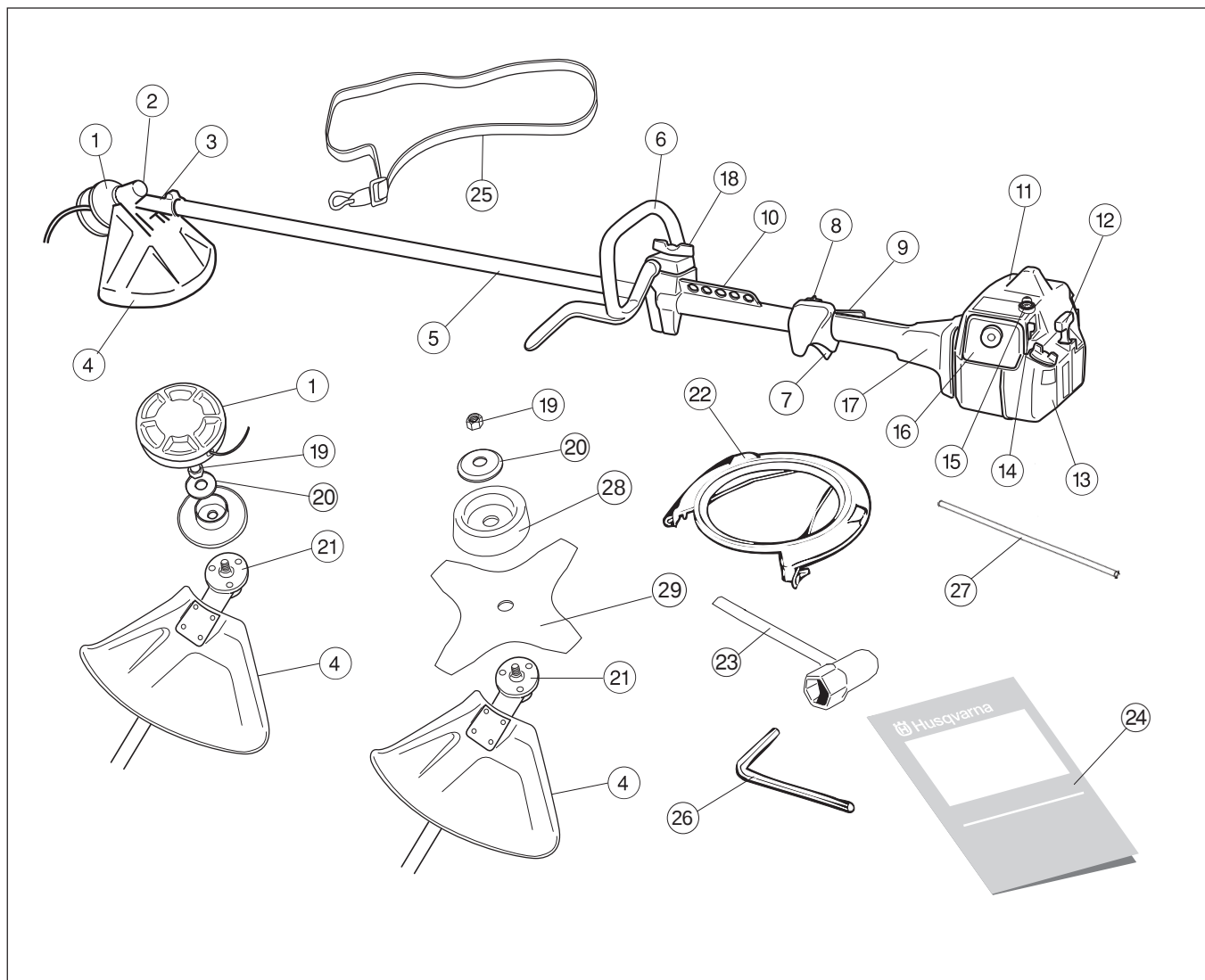


### ATENȚIE!

Fiți atenți la obiecte ce pot fi aruncate. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Nu vă aplecați niciodată deasupra carcasei de protecție. Pietre, gunoi etc pot fi aruncate spre ochi și pot produce orbire sau răniri grave.

Nu permiteți persoanelor neautorizate să se apropie de locul de muncă. Copii, animale, observatori și colaboratori trebuie să se mențină la o distanță de siguranță de cel puțin 15 metri. Opriți mașina imediat ce observați că o persoană se apropie.

# SEMNIIFICAȚIA

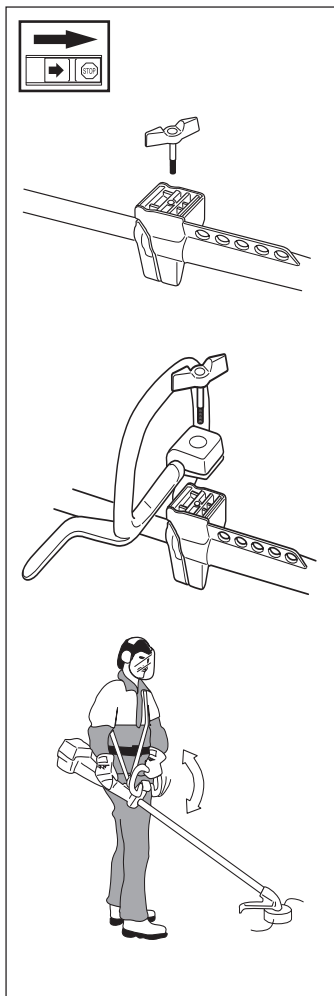


## Pieșele munticircularului

- |                                          |                              |
|------------------------------------------|------------------------------|
| 1. Cap tăietor                           | 15. Pompa de combustibil     |
| 2. Căpăcelul orificiului pentru vaselină | 16. Capacul filtrului de aer |
| 3. Angrenaj cotit                        | 17. Capacul ambreiajului     |
| 4. Deflectorul de stropi                 | 18. Regulator de mînere      |
| 5. Tijă                                  | 19. Șurub de blocare         |
| 6. Maneta în buclă                       | 20. Flanșă de sprijin        |
| 7. Accelerația                           | 21. Disc de acționare        |
| 8. Întrerupător                          | 22. Apărătoarea de transport |
| 9. Fixatorul dispozitivului de pornire   | 23. Cheie tubulară           |
| 10. Șlițul de curea                      | 24. Manualul operatorului    |
| 11. Capacul cilindrului                  | 25. Curea                    |
| 12. Mînerul demarorului                  | 26. Cheie hexagonală         |
| 13. Rezervor de carburant                | 27. Știft de blocare         |
| 14. Clapetă                              | 28. Capac de sprijin         |
|                                          | 29. Lamă                     |

## Asamblarea manetei în buclă

- Se deșurubează maneta de la brida manetei și capacul din plastic.
- Se instalează maneta în buclă, împreună cu suportul manetei, pe brida manetei. Se pun la loc mânerul și capacul din plastic. Nu se strânge prea tare.
- Se aplică curea și se aduce multicircularul la cârligul de suspensie. În continuare se reglează, cu băgare de seamă, poziția multicircularului în așa fel, încât fiind suspendat pe curea să ocupe o poziție comodă de lucru. Se strânge mânerul.

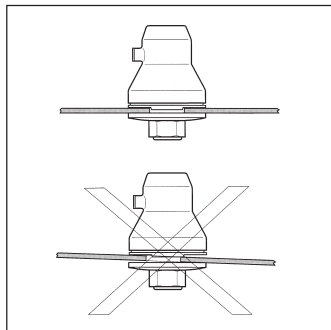


### ATENȚIE!

La montarea mânerului J este permis de a se folosi doar lame pentru iarbă/cuțite pentru iarbă sau capete tăietoare/cuțite din plastic. Lamă de fierăstrău nu se va folosi niciodată împreună cu mânerul J.

## Montajul lamei și a capului tăietor

În timpul montării dispozitivului de tăiere este extrem de important ca orificiile discului de acționare/ale flanșei de sprijin să fie plasate corect în orificiul central al dispozitivului de tăiere. Dispozitiv de tăiere montat greșit poate produce accidente grave sau mortale.

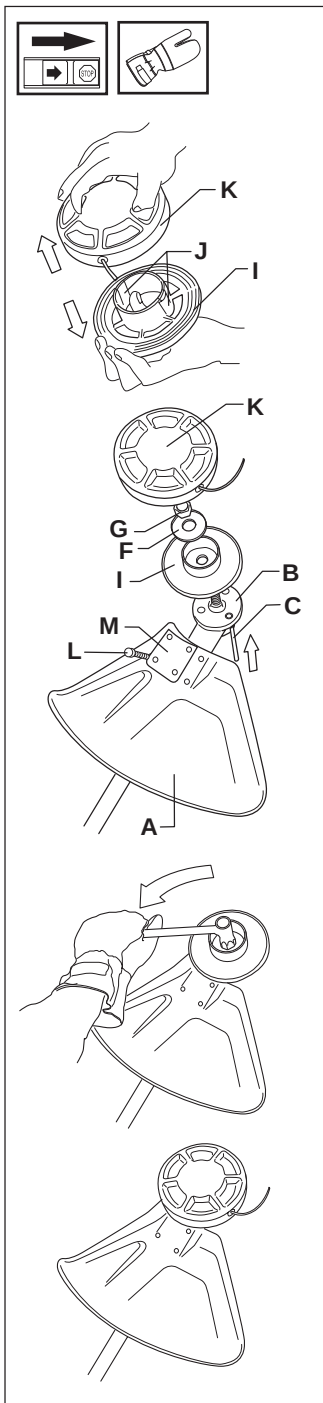


### ATENȚIE

A nu se folosi sub nici o formă un dispozitiv de tăiere fără protecția corespunzătoare montată. A se vedea capitolul "Date tehnice". Dacă se montează un dispozitiv de protecție nepotrivit sau defect, se pot produce accidente grave.

## Montarea protecției contra stropirii și a capului tăietor Superauto II

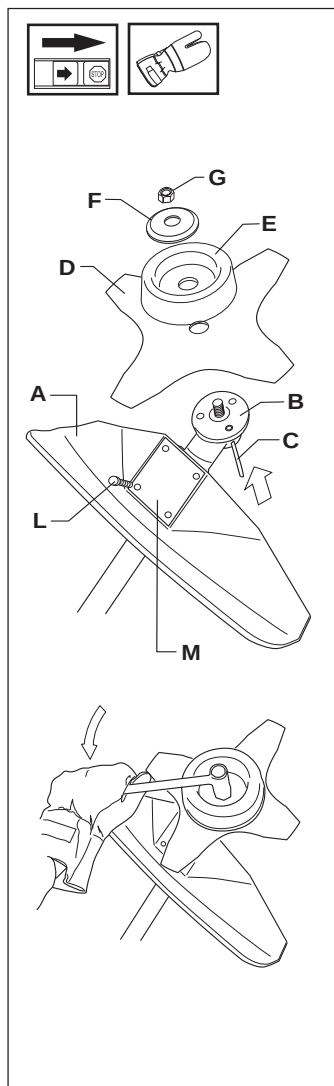
- Se instalează carcasa de protecție (A), destinată pentru utilizarea împreună cu capul multicircularului. Se fixează prin patru șuruburi (L) și placa de rezem (M) conform indicațiilor din figură.
- Se aplică la axul de ieșire la discul de acționare (B).
- Axul lamei se rotește pînă cînd unul din orificii din discul de acționare se va suprapune cu orificiul din carcasa angrenajului.
- Se introduce știftul de blocare (C) în orificiu pentru a fixa axul.
- Înainte de instalare, capul multicircularului urmează a fi dezamblat. Vezi figura. Se acționează în felul următor:
- Se introduce degetul în orificiul central al capacului (I) în timp ce cu restul degetelor se reține capacul. Se apasă pe cele două fixatoare (J), pe degetele mare și arătător al celeilalte mîini, care ies din tăietura secțiunii inferioare (K). Se împinge în lături capul multicircularului, folosind degetele de pe capac.
- Se instalează capacul (I) și flanșa de sprijin (F) pe axul de ieșire.



- Se strînge piulița (G). Momentul de strîngere este egal cu 35-50 N.m (3,5-5 kg.m). Se folosește cheia tubulată din setul de scule. Mînerul carcasei de protecție a multicircularului se ține după cum este posibil. Piulița se strînge prin rotirea cheii tubulare în sensul invers de rotire a multicircularului (filet pe stînga).
- Se instalează secțiunea inferioară a capului multicircularului (K) pe capacul (I), strîngînd cele două părți între ele și suprapunînd tăieturile de pe secțiunea inferioară cu fixatoarele de pe capac.
- Pentru scoaterea capului tăietor se repetă toate operațiile în ordinea inversă.

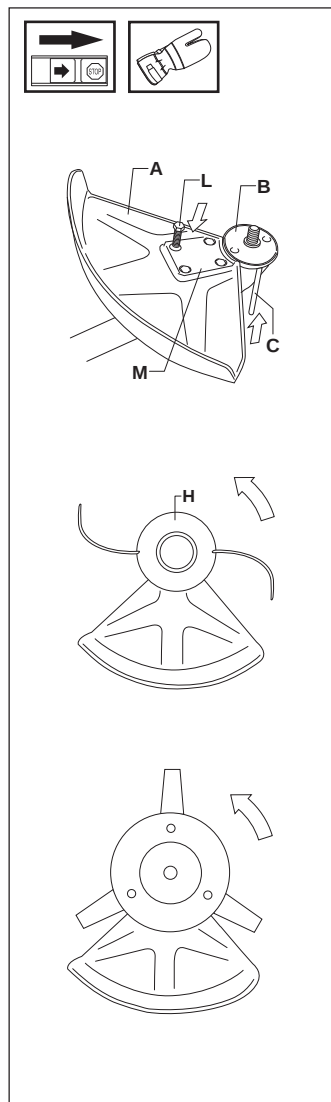
## Montarea protecției de lamă, a lamei și a cuțitului pentru cosirea ierbii

- Carcasa de protecție (A) se fixează cu patru șuruburi (L) și placa de reazem (M) conform indicațiilor din figură. **Observație!** Folosiți numai carcasa de protecție a cuțitului recomandată.
- Se aplică la axul de ieșire discul de acționare (B).
- Axul lamei se rotește pînă cînd unul din orificiile din discul de acționare se suprapune cu orificiul din carcasa angrenajului.
- Se introduce știftul de blocare (C) în orificiu, pentru a fixa axul.
- Se aplică pe axul de ieșire cuțitul (D), cuva de reglare (E) și flanșa de reglare (F).
- Se pune piulița (G). Momentul de strîngere a piuliței este egal cu 35-50 N.m (3,5-5 kg.m). Folosiți cheia tubulară din setul de scule. Mînerul cheii se va ține cît mai aproape de apărătoarea lamei. Piulița se strînge, rotind cheia în sensul invers de rotire (filet pe stînga).



## Montarea restului de elemente de protecție și a altor dispozitive de tăiere

- Montați carcasa de protecție (A) destinată pentru lucrul cu capul de tăiere. Aceasta se fixează prin 4 șuruburi (L) și prin plăcuța de sprijin (M) conform figurii alăturate.
- Montați discul de acționare (B) pe axul lamei.
- Rotiți discul pe ax pînă ce unul din orificiile discului se suprapune cu orificiul corespunzător din carcasa angrenajului.
- Introduceți în orificiu știftul de blocare (C), pentru ca axul să fie blocat.
- Înfiletați capul de tăiere (H) în sens invers sensului de rotație.
- Demontarea se face prin repetarea operațiilor de mai sus, în ordine inversă.



## Amestecul de carburant

### OBS!

Mașina este prevăzută cu un motor în doi timpi și trebuie alimentată întotdeauna cu un amestec de benzină și ulei pentru motoare în doi timpi. Pentru a fi sigur că amestecul este corect trebuie să măsoarați cu precizie cantitatea de ulei ce se va amesteca. La prepararea unor cantități mici de combustibil, chiar și greșeli mărunte pot înrăutăți calitatea amestecului.



### AVERTIZARE!

În timpul lucrului cu carburantul, totdeauna se va asigura o bună ventilație.

### Benzina

### OBS!

Folosiți întotdeauna benzină de calitate (cu o cifră octanică de cel puțin 90) amestecată cu ulei. Dacă mașina este prevăzută cu catalizator (a se vedea capitolul "Date tehnice") se va folosi întotdeauna benzină fără plumb, amestecată cu ulei. O benzină ce conține plumb distruge catalizatorul.

- Cea mai mică cifră octanică recomandată este egală cu 90. În cazul folosirii unei benzini cu cifră octanică sub 90, poate avea loc așa-zisa bătaie (detonație) care duce la sporirea temperaturii motorului și la deteriorarea serioasă a acestuia.
- La lucrul de lungă durată la turații mari, se recomandă utilizarea unei benzini cu o cifră octanică mult mai înaltă.



### Uleiul pentru motorul în doi timpi

- În scopul obținerii de rezultate mult mai bune folosiți uleiul de motoare în doi timpi HUSQVARNA special conceput pentru ferăstraiele de curățare și cu lanț. Raportul componentelor de amestec este egal cu 1:50 (2%).
- Dacă nu există ulei pentru motorul în doi timpi HUSQVARNA, acesta poate fi înlocuit cu alt ulei de înaltă calitate pentru motoare în doi timpi, prevăzut pentru motoarele cu răcire cu aer. La alegerea uleiului sfătuiți-vă cu dealer-ul dumneavoastră. Structura amestecului 1:33 (3%).
- Este interzisă folosirea uleiului pentru motoare în patru timpi destinat motoarelor cu răcire cu apă, așa-zisul ulei exterior.
- Este interzisă folosirea uleiului pentru motoare în patru timpi.

## Prepararea amestecului

- Totdeauna benzina urmează a fi amestecată cu uleiul într-un vas curat destinat pentru carburant.
- Totdeauna se începe cu turnarea unei jumătăți din volumul necesar de benzină. După aceea se adaugă întreaga cantitate necesară de ulei. Se amestecă (prin scuturare) amestecul de carburant. Se adaugă restul cantității de benzină.
- Se amestecă minuțios (prin scuturare) amestecul de carburant înainte de a fi turnat în rezervorul de carburant al dispozitivului.
- Nu faceți rezerve de combustibil pe mai mult de o lună.
- Dacă mașina nu este folosită o perioadă lungă de timp, trebuie ca rezervorul de combustibil să fie golit și curățat.



### ATENȚIE!

Toba de eșapament cu filtru catalitic este foarte fierbinte în timpul folosirii și un timp după folosire. Acest lucru este valabil și în mers în gol. Fiți atent la pericolul de incendiu, în special când ferăstrăul se folosește în apropierea substanțelor sau vaporilor inflamabile.

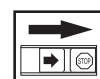
## Alimentarea cu carburant



### AVERTIZARE!

Riscul de aprindere poate fi redus prin următoarele măsuri de precauție: Nu se fumează și nu se amplasează orice surse de căldură lângă combustibil. Nu se efectuează alimentarea cu combustibil în timp ce motorul funcționează. Totdeauna, înainte de a se trece la alimentarea cu combustibil a motorului, acesta se va lăsa să se răcească în decurs de câteva minute. La alimentarea cu combustibil bușonul se va scoate cu băgare de seamă pentru a reduce treptat presiunea. După alimentare se înșurubează cu meticulozitate bușonul rezervorului. Înainte de pornirea motorului dispozitivul se va îndepărta de locul de alimentare.

- Se curăță capacul rezervorului de carburant. Existența impurităților în rezervorul de carburant duce la perturbații în timpul funcționării.
- Convingeți-vă că, carburantul este bine amestecat, scuturând vasul înainte de alimentare.



Min. 3 m  
(10 ft)



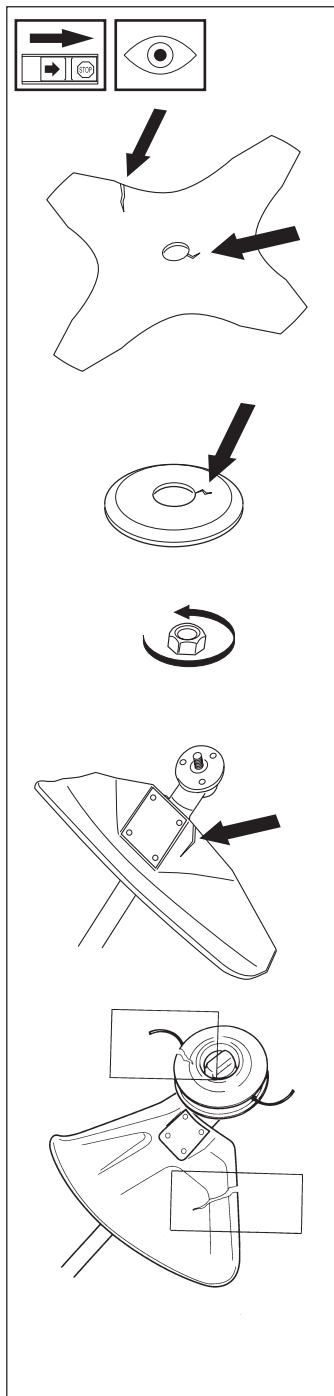
| Benzină<br>litri | Ulei<br>litri           |           |
|------------------|-------------------------|-----------|
|                  | 2% (1:50)               | 3% (1:33) |
| 5                | 0,10                    | 0,15      |
| 10               | 0,20                    | 0,30      |
| 15               | 0,30                    | 0,45      |
| 20               | 0,40                    | 0,60      |
| Galon<br>S.U.A.  | Unice lichidă<br>S.U.A. |           |
|                  | 2% (1:50)               | 3% (1:33) |
| 1                | 2 1/2                   | 3 3/4     |
| 2 1/2            | 6 1/2                   | 9 3/4     |
| 5                | 12 7/8                  | 19 1/4    |

# PORNIREA ȘI OPRIREA

## Control înainte pornirii

Urmați aceste recomandări din motive de siguranță!

- Verificați lama pentru a fi sigur că nu au apărut crăpături la baza dinților sau în zona orificiului central. Cele mai frecvente cauze care duc la producerea de crăpături sunt colțuri ascuțite la baza dinților care au apărut la pilire sau faptul că lama este folosită cu dinți tociți. Casați lama dacă se pot observa crăpături.
- Controlați ca șaiba de sprijin să nu aibe crăpături datorate oboselii în material sau strîngerii prea puternice. Casați șaiba de sprijin dacă are crăpături!
- Verificați ca piulița de blocare să nu își fi pierdut capacitatea de strîngere. Strîngerea piuliței trebuie să aibe un moment de cel puțin 1,5 Nm. Momentul de strîngere al piuliței trebuie să fie de 35-50 Nm.
- Controlați ca apărătoarea să nu fie deteriorată sau să prezinte crăpături. Schimbați apărătoarea dacă a fost lovită sau dacă prezintă fisuri.
- Controlați ca capul tăietor și apărătoarea să nu fie deteriorate sau să prezinte crăpături. Schimbați capul tăietor și apărătoarea dacă au fost lovite sau dacă prezintă fisuri.
- Nu folosiți niciodată mașina fără apărătoare sau cu apărătoare defectă.



## Pornirea și oprirea



### ATENȚIE!

Capacul ambreiajului și tija trebuie să fie complet montate înainte de a porni mașina. În caz contrar, ambreiajul se poate desprinde și provoca răni. Îndepărtați întotdeauna mașina de la locul de alimentare cu combustibil, înainte de a o porni. Plasați mașina pe o suprafață solidă. Aveți grijă ca dispozitivul de tăiere să nu fie în contact cu vreun obiect. Controlați ca nici o persoană neautorizată să nu se afle în zona de lucru, pentru a nu exista risc de răni grave. Distanța de siguranță este de 15 metri.

### Motorul rece

APRINDEREA; Se trece întrerupătorul de aprindere în poziția de contact.

ȘOCUL; Dispozitivul de șoc se pune în poziția "șoc" (clapeta de aer este complet închisă).

### POMPA DE COMBUSTIBIL:

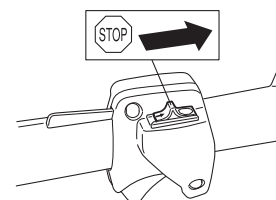
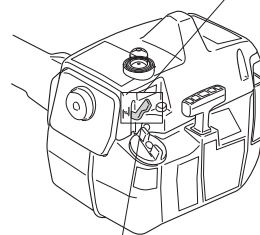
Presăți balonul din plastic al pompei de combustibil de mai multe ori până când combustibilul începe să pătrundă în balon. Acesta nu trebuie să fie complet umplut.

### Motorul cald

Se procedează ca și la motorul rece, fără a stabili clapeta de aer în poziția deschisă. Poziția accelerației la pornire se obține ca urmare a stabilirii clapetei în poziția închisă și revenirea ei ulterioară în poziția inițială.

### Oprirea

Motorul se oprește prin deconectarea aprinderii.



### ATENȚIE!

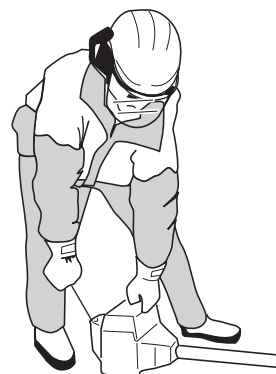
Dacă motorul se pornește cu reglajul de șoc în poziția de șoc sau de start, dispozitivul de tăiere începe să se rotească direct.

### Pornire

Presăți corpul aparatului spre pământ cu mîna stîngă (Obs! Nu cu piciorul!). Apucați maneta demarorului, trageți încet cu mîna dreaptă șnurul demarorului pînă ce se simte o rezistență (cîrligele demarorului se angrenează) și trageți apoi cu mișcări rapide și puternice.

Replasați clapeta de șoc în poziția inițială imediat ce motorul s-a aprins și repetați fazele de pornire pînă ce motorul pornește. Cînd motorul a pornit, accelerați la maximum, ceea ce face ca accelerația de pornire să se deconecteze automat.

OBS! Nu trageți complet șnurul demarorului și nici nu eliberați complet maneta demarorului. Aceste manevre pot deteriora motorul.



## Carburator

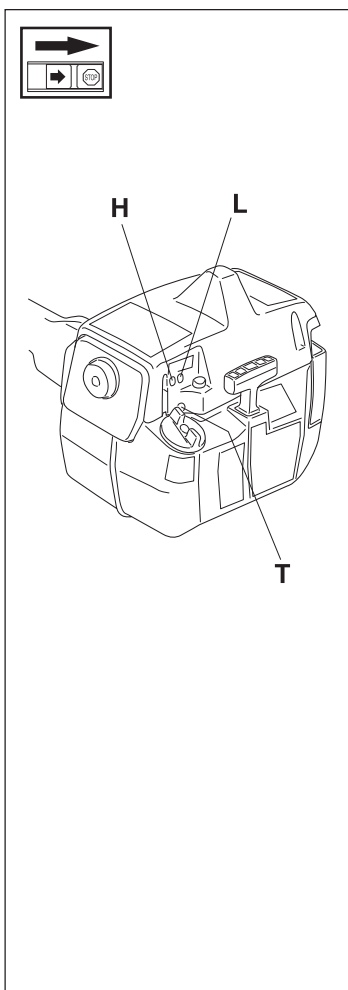
Produsul Husqvarna a fost proiectat și construit conform specificațiilor de reducere a gazelor toxice. După ce motorul a consumat 8-10 rezervoare de combustibil se poate considera rodat. Pentru a verifica că motorul funcționează în mod optim și produce cât mai puține gaze toxice după perioada de rodare, permiteți magazinului de vânzare sau unui atelier de reparații care posedă tahometru să ajusteze carburatorul la nivel optimal.



**Avertisment - dispozitivul complet de protecție a ambreiajului cu capac trebuie să fie montat înainte de a porni aparatul. În caz contrar ambreiajul se poate desprinde și se pot produce accidente.**

## Funcționare

- În carburator se determină turația motorului prin intermediul reglajului de gaz. În carburator se amestecă aer cu combustibil. Acest amestec este reglabil. Pentru a atinge efectul maxim al motorului trebuie ca reglajul să fie corect.
- Reglajul carburatorului implică ca motorul să fie adaptat la condițiile locale, ca de exemplu climat, altitudine, tipul benzinei și al uleiului pentru motoare în doi timpi.
- Carburatorul e prevăzut cu trei posibilități de reglare:  
L = duză de turație joasă  
H = duză de turație înaltă  
T = șurub de reglaj al mersului în gol
- Cu ajutorul duzelor L și H se reglează cantitatea dorită de combustibil în relație cu fluxul de aer ce pătrunde prin deschiderea reglajului de gaz. Dacă acestea sînt înșurubate (în sens orar) amestecul de aer/combustibil devine sărac (mai puțin combustibil); dacă duzele sînt deșurubate (în sens invers sensului orar) amestecul aer/combustibil se îmbogățește (mai mult combustibil). Amestec sărac produce turație înaltă iar amestec bogat produce turație scăzută.
- Șurubul T reglează turația de mers în gol. Dacă acesta se înșurubează (rotație în sens orar) turația de mers în gol crește iar dacă se desurubează ( în sens invers sensului orar) turația de mers în gol scade.



## Reglajul de bază

- Carburatorul se ajustează la un reglaj de bază în timpul funcționării de probă în fabrică. Acest reglaj este făcut pentru un amestec aer/combustibil mai bogat decât la reglajul optimal și se va menține la acest nivel în timpul primelor ore de funcționare a aparatului. După această etapă se va supune carburatorul unui reglaj fin care trebuie efectuat de către personal calificat.

## OBS

Dacă utilajul de tăiere se rotește la mersul în gol trebuie ca șurubul T să fie deșurubat (rotație în sens invers sensului orar) pînă ce utilajul de tăiere se oprește.

**Turația de mers în gol recomandată este de: 2 700 rot/min.**

**Turația maximă la accelerare recomandată este de: a se vedea capitolul "Date tehnice".**



### Avertisment

**Dacă turația de mers în gol nu poate fi ajustată încît dispozitivul de tăiere să nu se rotească trebuie contactat atelierul de întreținere. Aparatul nu trebuie folosit înainte de a fi corect reglat sau reparat.**

## Reglaj fin

- După ce aparatul a fost rodat este indicat să se efectueze de către personal specializat un reglaj fin al carburatorului. Mai întîi se reglează acul de turație joasă L, apoi șurubul de mers în gol T iar la urmă acul de turație înaltă H.

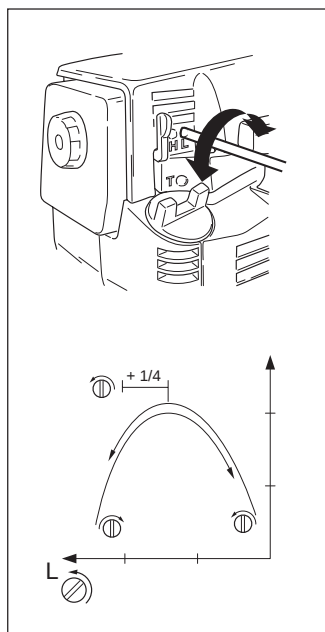
## Condiții

- Înainte de a se începe reglajul trebuie să se verifice că filtrul de aer este curat și că capacul filtrului este montat. Dacă carburatorul se reglează cu filtru de aer murdar se obține un amestec aer/combustibil mai sărac după ce filtrul se curăță. Aceasta poate duce la avariarea motorului.
- Acele L și H se înșurubează cu atenție pînă la punctul central dintre pozițiile complet înșurubat și complet desfăcut.
- Acele nu trebuie fortate peste punctele limită, aceasta poate produce deteriorări.**
- După aceasta se porneste motorul conform instrucțiunilor de pornire și se lasă în funcțiune timp de 10 minute.  
**OBS!** Dacă dispozitivul de tăiere se rotește trebuie deșurubat șurubul T pînă ce dispozitivul de tăiere se oprește.

## Acul de turație joasă L

Acul de turație joasă trebuie rotit spre dreapta sau spre stînga pînă ce se atinge valoarea maximă a turației de mers în gol. Cînd această valoare este atinsă se desurubează (în sens invers sensului orar) acul L un sfert de rotație.

OBS! Dacă dispozitivul de tăiere se rotește trebuie deșurubat șurubul T pînă ce dispozitivul de tăiere se opreste.



## Reglaj final al șurubului de mers în gol T

Turația de mers în gol se ajustează cu ajutorul șurubului T, dacă o reajustare este necesară. Mai întîi se înșurubează șurubul T (în sens orar) pînă ce dispozitivul de tăiere începe să se rotească. Apoi se desurubează șurubul T pînă ce dispozitivul de tăiere se opreste. Dacă motorul funcționează uniform în ambele pozitii înseamnă că turația de mers în gol a fost corect reglată. Deasemenea trebuie să existe suficient interval pînă la acea turație la care dispozitivul de tăiere începe să se rotească.



### Avertisment!

Luati legătura cu magazinul de vînzare/atelierul de reparatii dacă reglajul de mers în gol nu poate fi ajustat încît dispozitivul de tăiere să se oprească. Nu folosiți aparatul înainte de a fi fost corect reglat sau reparat.

## Acul de turație înaltă H

Acul de turație înaltă influențează puterea, turația, temperatura și consumul de combustibil al motorului.

Dacă acul H este reglat prea sărac (înșurubat prea tare), se obține o turație prea înaltă, ce deteriorează motorul. Nu lăsați motorul să funcționeze la turație maximă mai mult de 10 secunde.

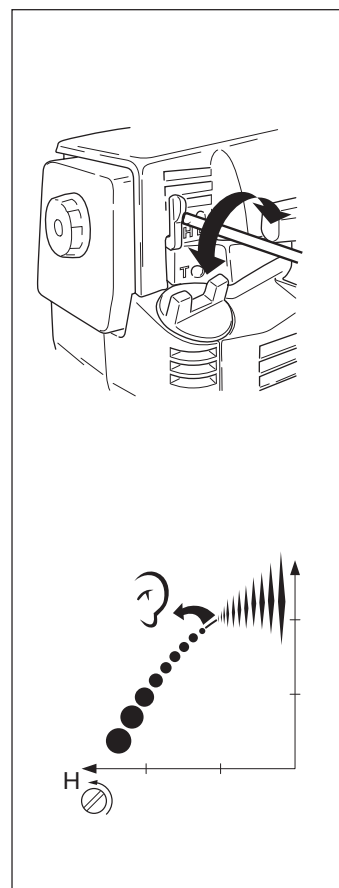
Accelerați la maxim și rotiți acul de turație înaltă H foarte încet în sens orar, pînă ce viteza motorului se reduce. Răsuciți apoi acul H în sens invers sensului orar, pînă ce motorul începe să funcționeze neuniform. Răsuciți apoi încet acul H în sens orar, pînă ce motorul începe să funcționeze uniform.

Observați că motorul trebuie să fie neîncărcat în timpul reglării acului de turație înaltă.

Deci trebuie să demontați dispozitivul de tăiere, piulița de blocaj, flanșa de sprijin și discul de acționare înainte de a începe reglarea acului de turație înaltă. Acul de turație înaltă este corect reglat atunci cînd motorul începe să sune aproximativ ca și un motor în patru timpi. Dacă mașina se ambalează, înseamnă că reglajul este prea sărac. Dacă motorul fumează puternic și în același timp sună considerabil ca și un motor în patru timpi, înseamnă că reglajul e prea bogat.

### OBS

Pentru un reglaj optimal al carburatorului este recomandat a se contacta personal calificat care deține un turometru.



## Carburator corect reglat

Un carburator corect reglat implică că mașina accelerează fără ezitare iar la viteză maximă se comportă ca și un motor în 4 timpi. Deasemenea nu e permis ca dispozitivul de tăiere să se rotească la mersul în gol. Reglarea prea săracă a acului de turație joasă L produce greutate la pornire și accelerație necorespunzătoare. Reglarea prea săracă a acului de turație înaltă H determină putere scăzută, capacitate redusă, accelerație necorespunzătoare și/sau deteriorări ale motorului. Un reglaj prea bogat al celor două ace L și H duce la probleme de accelerație sau la o turație de lucru prea joasă.

## Toba de eșapament

### OBS!

Anumite tobe de eșapament sunt prevăzute cu catalizator. Consultați capitolul "Date tehnice" pentru a afla dacă mașina dumneavoastră este prevăzută cu catalizator.

Toba de eșapament este construită pentru a diminua nivelul de zgomot și pentru a îndepărta gazele de eșapament de la cel ce folosește aparatul. Gazele de eșapament sînt fierbinți și pot conține scînteii, ce pot declanșa incendii, dacă gazele sînt îndreptate spre un material uscat și inflamabil. Anumite tobe de eșapament sînt înzestrate cu o rețea specială pentru colectarea scînteilor. Dacă toba de eșapament a mașinii dumneavoastră este prevăzută cu un astfel de captator, trebuie ca acesta să fie curățat cu regularitate. Curățirea se face cel mai efektiv cu ajutorul unei perii de oțel. Pe tobe de eșapament fără catalizator este recomandat a se curăța și chiar schimba captatorul o dată pe săptămîină. Pe tobe de eșapament cu catalizator, se recomandă controlul și eventual curățirea captatorului o dată pe lună.

Dacă se constată defecte pe captator, trebuie ca acesta să fie schimbat. Un captator care se înfundă adesea, este un semn de funcționare defectuoasă a catalizatorului. Contactați magazinul de vînzare pentru control. Dacă captatorul este înfundat, se produce o supraîncălzire a motorului, și ca urmare defectări la cilindri și piston. A se vedea și capitolul "Întreținere".

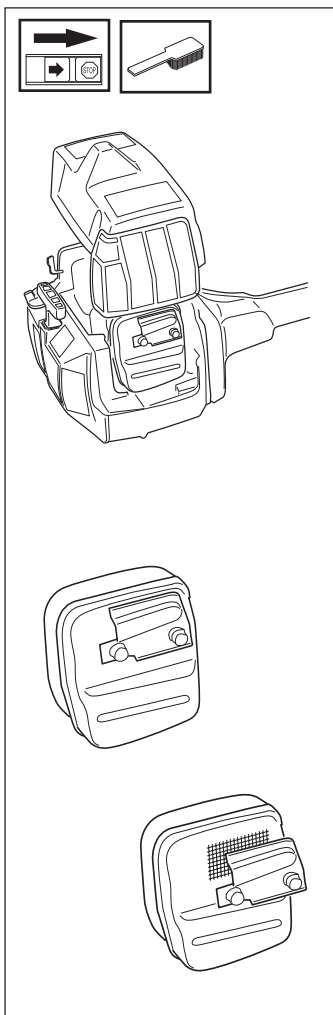
### OBS!

Nu folosiți dispozitivul cu atenuator deteriorat.



#### ATENȚIE!

Învelișul de pe/din elementul catalitic poate fi periculos pentru sănătate în cazul pătrunderii în interior. Folosiți mănușile de protecție în cadrul executării de lucrări de întreținere a neutralizatorului catalitic.



## Sistemul de răcire

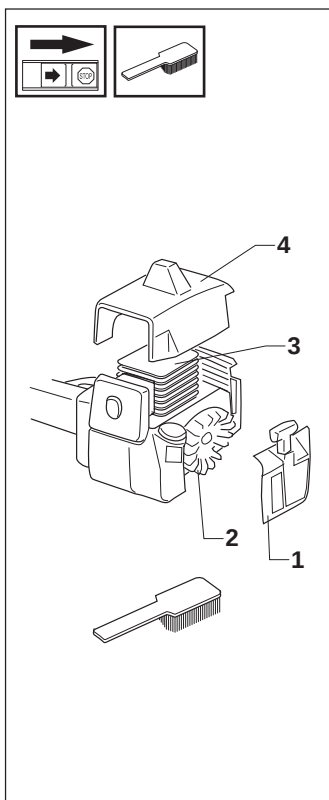
Pentru obținerea unei mai mici temperaturi de regim, motorul este utilat cu sistem de răcire.

Sistemul de răcire include:

1. Priza de aer la demaror.
2. Nervuri de răcire la volant.
3. Nervuri de răcire la cilindru.
4. Capacul cilindrului (transmite aer rece la cilindru).

Sistemul de răcire trebuie să fie curățat cu peria cel puțin o dată pe săptămîină și mai des dacă este necesar.

**Îmbîcsirea sau înfundarea sistemului de răcire duce la supraîncălzirea motorului și, ca urmare, la deteriorarea pistonului și cilindrului.**



## Bujia

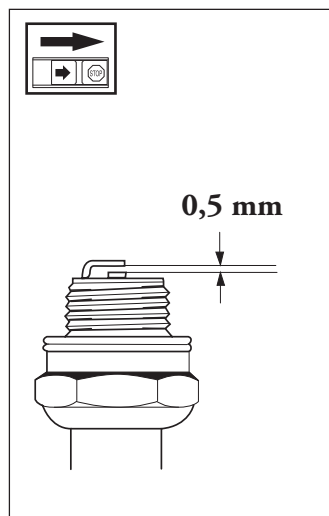
Starea bujiei este influențată de:

- Reglarea incorectă a carburatorului.
- Amestecul de regim este nesatisfăcător (prea mult ulei sau ulei necalitativ).
- Filtrul de aer îmbîcsit.

Acești factori duc la apariția de sedimente la electrozii bujiei, ceea ce facilitează perturbații în funcționare și greutate la pornire.

**Dacă motorul funcționează cu putere mică, pornește cu greu și lucrează prost la ralanti, în primul rînd se va controla bujia.**

Dacă bujia este îmbîcsită, se va curăța și se va convinge că jocul dintre electrozii este de 0,5 mm. Bujia trebuie să fie schimbată după o funcționare de circa o lună sau chiar mai puțin. **IMPORTANT!** Folosiți totdeauna bujiile de tipul recomandat. Folosirea bujiilor nerecomandate poate duce la deteriorarea serioasă a pistonului sau cilindrului.



## Filtrul de aer

Filtrul de aer trebuie să fie permanent curățat de praf și impurități pentru a nu admite:

- perturbării în funcționarea carburatorului
- probleme de pornire
- reducerea puterii motorului
- uzura inutilă a pieselor motorului
- consumul prea mare de carburant

Filtrul de aer trebuie să fie curățat după fiecare 25 ore sau mai des, dacă locul de lucru este excesiv de prăfuit.

### Curățarea filtrului de aer

Se dezassemblează filtrul de aer, scoțând capacul cilindric și filtrul. Se spală în apă caldă și curată cu săpun. Înainte de asamblare se verifică dacă filtrul este uscat. Filtrul de aer folosit vreme îndelungată nu poate fi curățat în întregime. De aceea, este necesar ca acesta să fie înlocuit, din timp în timp, cu altul nou. Filtrul de aer deteriorat se va schimba obligatoriu. **Dacă mașina este folosită în condiții cu mult praf, trebuie ca filtrul de aer să fie uns, a se vedea capitolul "Ungerea filtrului de aer".**

### Ungerea filtrului de aer

Folosiți întotdeauna ulei pentru filtru HUSQVARNA, cu numărul 503 47 73-01.

Uleiul pentru filtru conține o soluție de dizolvare, pentru a fi ușor de distribuit uniform în interiorul filtrului. Evitați contactul cu pielea. Introduceți filtrul într-o pungă de plastic și turnați uleiul pentru filtru.

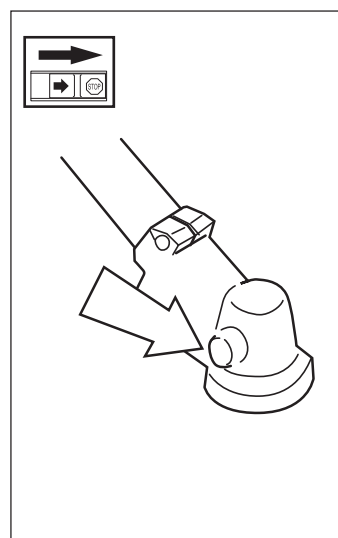
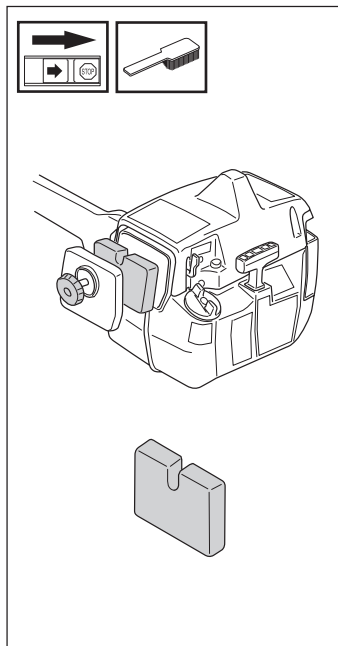
Frecați punga pentru ca uleiul să se răspândească uniform. Scoateți filtrul din pungă și scuturați restul de ulei rămas pe filtru înainte de a monta filtrul pe mașină. Nu folosiți niciodată ulei de motor obișnuit. Acesta se scurge destul de rapid și se depune la baza filtrului.

## Angrenajul cotit

Angrenajul în unghi este umplut cu o cantitate suficientă de unsoare consistentă la uzina producătoare. Totuși, înainte de a se trece la exploatarea dispozitivului, urmează a se convinge că angrenajul este umplut cu unsoare în proporție de 3/4. Folosiți unsoarea specială HUSQVARNA.

Folosiți vaselină specială.

De obicei vaselină nu se schimbă, cu excepția cazurilor de reparație a angrenajului.



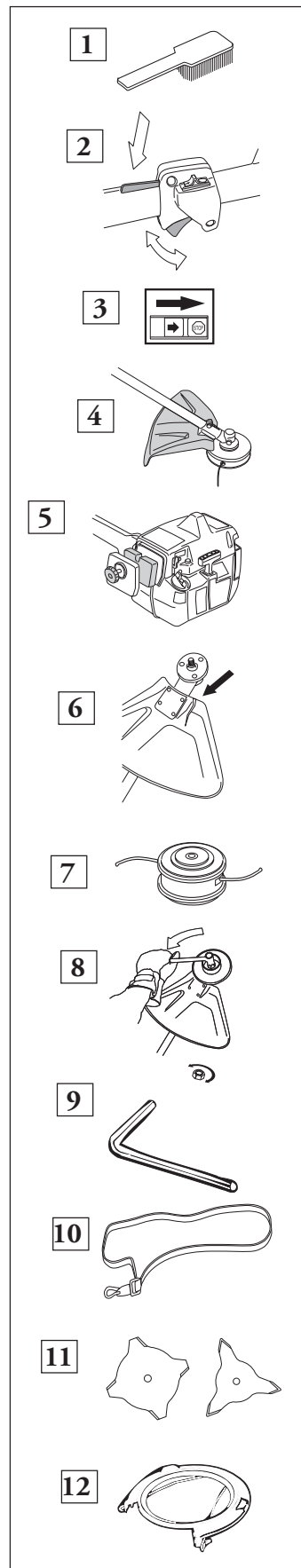
## Planificarea întreținerii

Mai jos sînt prezentate cîteva indicații generale de întreținere tehnică.

Dacă vă sînt necesare informații suplimentare, adresați-vă atelierului de reparații care vă deservește.

### Întreținerea zilnică

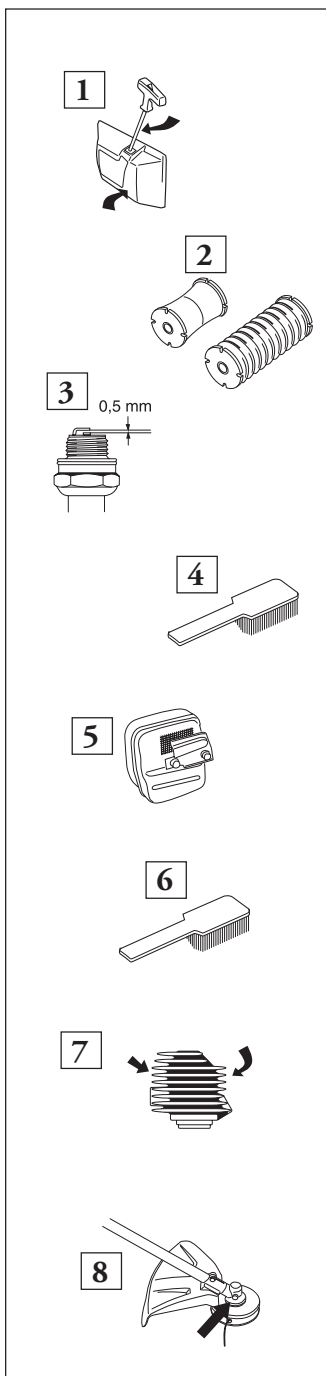
1. Curățați mașina în exterior.
2. Se verifică dacă blocatorul accelerației și accelerația funcționează corect, din punctul de vedere al siguranței în exploatare.
3. Se verifică funcționarea întrerupătorului.
4. Se verifică capul tăietor, pentru a nu se roti la funcționarea în gol.
5. Se curăță filtrul de aer. Dacă este necesar se schimbă.
6. Se convinge că la grilajul de protecție nu există deteriorări și fisuri. Se schimbă apărătoarele dacă acestea au fost supuse loviturilor sau sînt crăpate.
7. Se verifică capul tăietor, pentru a nu avea fisuri sau deteriorări.
8. Se verifică dacă piulița de blocare este strînsă.
9. Se verifică dacă toate șuruburile și piulițele sînt strînse.
10. Se verifică dacă curelele de prindere nu sînt deteriorate.
11. Se convinge că lama este bine centrată, ascuțită și că nu este crăpată. Lama necentrată duce la vibrație și implică la deteriorarea dispozitivului.
12. Se convinge că siguranța de transport a lamei se găsește la loc și poate fi corect fixată.



# ÎNȚREȚINEREA TEHNICĂ

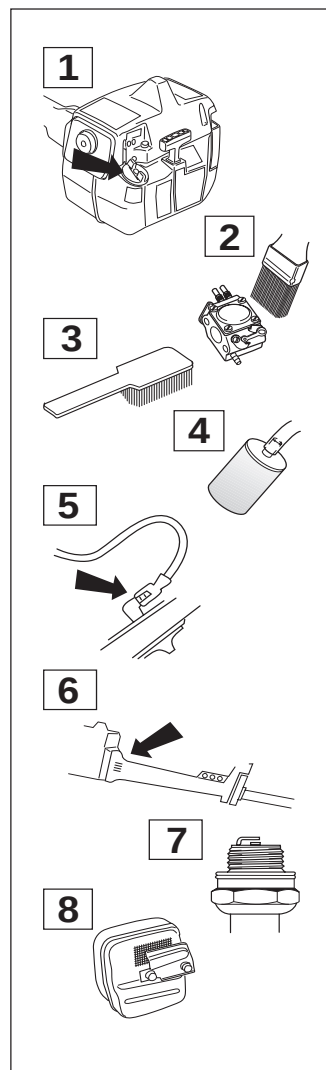
## Întreținerea săptămînală

1. Se verifică demarorul, șnurul demarorului și arcul de rapel.
2. Se convinge că elementele de atenuare a vibrației nu sînt deteriorate.
3. Se curăță suprafața exterioară a bujiei. Se scoate și se verifică distanța dintre electrozi. Se reglează la 0.5 mm sau se schimbă bujia.
4. Se curăță nervurile de răcire de pe volant.
5. Curățiți sau schimbați captatorul de scînteie al tobei de eșapament (nu și la tobe de eșapament cu catalizator).
6. Se curăță porțiunea carburatorului.
7. Se curăță nervurile de răcire de pe cilindru și se convinge că priza de aer de la demaror nu este înfundată.
8. Se verifică dacă angrenajul cotit este completat cu 3/4 vaselină. Se completează dacă este necesar, folosind unsoarea specială recomandată.



## Întreținerea lunară

1. Se curăță rezervorul de carburant.
2. Se spală carburatorul și porțiunea din jurul lui.
3. Se curăță ventilatorul și porțiunea din jurul lui.
4. Se verifică filtrul de carburant și conducta de carburant, în caz de nevoie se schimbă.
5. Se verifică toate cablurile și legăturile.
6. Se verifică ambreiajul, arcurile ambreiajului și tamburul ambreiajului din punctul de vedere al uzurii. Dacă este necesar se schimbă.
7. Se schimbă bujia.
8. Controlați și eventual curățați captatorul de scînteie al tobei de eșapament (doar la tobe de eșapament cu catalizator).



# CARACTERISTICI TEHNICE

| Caracteristici tehnice                                                                                                       | 227RJ                | 232RJ                | 240RJ                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Motorul</b>                                                                                                               |                      |                      |                      |
| Capacitatea cilindrului, cm <sup>3</sup>                                                                                     | 26,9                 | 30,8                 | 36,3                 |
| Diametrul cilindrului, mm                                                                                                    | 35                   | 35                   | 38                   |
| Cursa, mm                                                                                                                    | 28                   | 32                   | 32                   |
| Funcționarea în gol, rot/min                                                                                                 | 2 700                | 2 700                | 2 700                |
| Turația maximă recomandată, rot/min                                                                                          | 11 000-11 700        | 11 000-11 700        | 11 000-11 700        |
| Viteza de rotire la axul de ieșire, rot/min                                                                                  | 10 000               | 10 000               | 10 000               |
| Puterea maximă de ieșire a motorului conform ISO 8893                                                                        | 1,0 kW/9 000 rot/min | 1,1 kW/8 400 rot/min | 1,3 kW/9 000 rot/min |
| Tobă de eșapament cu catalizator                                                                                             | da                   | da                   | da                   |
| Sistem de aprindere reglat prin turație                                                                                      | da                   | da                   | da                   |
| <b>Sistemul de aprindere</b>                                                                                                 |                      |                      |                      |
| Producătorul/tipul sistemului de aprindere                                                                                   | Walbro CD            | Walbro CD            | Walbro CD            |
| Bujia                                                                                                                        | Champion RCJ 7Y      | Champion RCJ 7Y      | Champion RCJ 7Y      |
| Distanța dintre electrozi, mm                                                                                                | 0,5                  | 0,5                  | 0,5                  |
| <b>Sistemul de alimentare și ungere</b>                                                                                      |                      |                      |                      |
| Producătorul/tipul carburatorului                                                                                            | Walbro WT            | Walbro WT            | Walbro WT            |
| Capacitatea rezervorului de carburant, l                                                                                     | 0,5                  | 0,5                  | 0,5                  |
| <b>Greutatea</b>                                                                                                             |                      |                      |                      |
| Greutatea fără carburant, scula tăietoare și apărătoare, kg                                                                  | 6,0                  | 6,4                  | 6,4                  |
| <b>Nivelul de zgomot</b>                                                                                                     |                      |                      |                      |
| Nivel echivalent al presiunii zgomotului la urechea utilizatorului, măsurat conform cu EN 11806 și ISO 7917, dB(A), min/max: | 93/98                | 92/98                | 98/101               |
| Nivel echivalent al efectului sonor, măsurat conform EN 11806 și ISO 10884, dB(A), min/max:                                  | 103/109              | 103/108              | 106/112              |
| <b>Nivele de vibrații</b>                                                                                                    |                      |                      |                      |
| Nivele de vibrații la mâner, măsurat conform EN 11806 și ISO 7916, m/s                                                       |                      |                      |                      |
| La mers în gol, mânerul stîng/drept, min:                                                                                    | 3,1/2,8              | 2,2/2,0              | 3,1/3,0              |
| La mers în gol, mânerul stîng/drept, max:                                                                                    | 3,5/4,0              | 3,0/3,0              | 4,0/3,8              |
| La turație maximă, mânerul stîng/drept, min:                                                                                 | 2,6/3,3              | 4,5/2,5              | 6,4/8,2              |
| La turație maximă, mânerul stîng/drept, max:                                                                                 | 4,6/5,1              | 6,5/4,5              | 7,7/11,0             |

## OBS!

Măsurările de zgomot și de vibrații sînt efectuate pentru toate dispozitivele de tăiere ce corespund respectivului modelul. În tabel se indică valorile maxime și minime.

# CARACTERISTICI TEHNICE

| Dispozitive auxiliare aprobate 227RJ | Tip              | Grilajul de protecție a dispozitivului de tăiat Nr. |
|--------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------|
| Filetul axului filetat M10           |                  |                                                     |
| Cuțite de plastic                    | Tricut Ø 300 mm. | 503 74 50-01                                        |
| Lama de iarbă                        | Multi 255-3      | 503 74 40-01                                        |
|                                      | Grass 255-4      | 503 74 40-01                                        |
|                                      | Grass 255-8      | 503 74 40-01                                        |
| Cap tăietor                          | Trimmy H II      | 503 74 50-01                                        |
|                                      | Trimmy Fix       | 503 74 50-01                                        |
|                                      | Trimmy Hit Pro   | 503 74 50-01                                        |
|                                      | Superauto II     | 503 74 50-01                                        |

| Dispozitive auxiliare aprobate | Tip              | Grilajul de protecție a dispozitivului de tăiat Nr. |
|--------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------|
| Filetul axului filetat M10     |                  |                                                     |
| Cuțite de plastic              | Tricut Ø 300 mm. | 503 74 50-01                                        |
| Lama de iarbă                  | Multi 255-3      | 503 74 40-01                                        |
|                                | Multi 275-4      | 503 74 40-01                                        |
|                                | Grass 255-4      | 503 74 40-01                                        |
|                                | Grass 255-8      | 503 74 40-01                                        |
| Cap tăietor                    | Trimmy H II      | 503 74 50-01                                        |
|                                | Trimmy Fix       | 503 74 50-01                                        |
|                                | Trimmy Hit Pro   | 503 74 50-01                                        |
|                                | Superauto II     | 503 74 50-01                                        |

## Asigurare-EU de analogie (valabilă doar în Europa)

(Directiva 89/392/EEC, Anexa II, A)

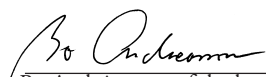
**Husqvarna AB**, S-561 82 Huskvarna, Suedia, telefon +46 36 146500, asigură prin aceasta că fierăstraiele de defrișare Husqvarna **227RJ**, **232RJ** și **240RJ** cu seriile anului 1998 și după 1998 (anul și seria trebuie indicate cu text vizibil pe etichetă) corespund cu indicativele din DIRECTIVELE CONSILIULUI:

- cea din 14 iunie 1989 „corespunzătoare mașinilor” **89/392/EEC**, cât și adausurilor valabile la ora actuală.
- cea din 3 mai 1989, „corespunzătoare compatibilității electromagnetice” **89/336/EEC**, cât și adausurilor valabile la ora actuală.

Următoarele standarde au fost aplicate: **EN292-2**, **EN ISO 11806**.

**SMP Svensk Maskinprovning AB**, Fyrisborgsgatan 3, S-754 50 Uppsala, Suedia, a efectuat un control voluntar al tipului pentru Husqvarna AB. Certificatul are numărul: **SEC/98/632** – 227RJ, **SEC/94/022** – 232RJ, **SEC/98/611** – 240RJ.

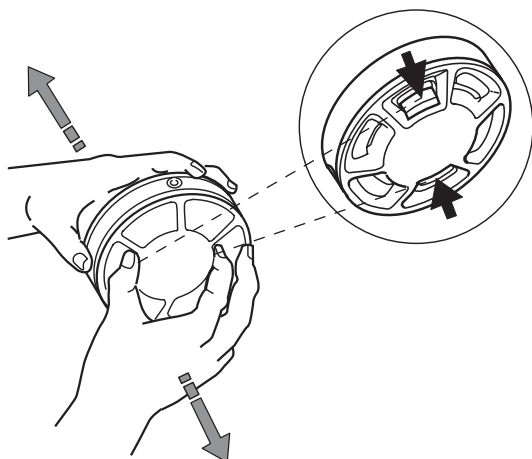
Huskvarna 25 noiembrie 1999

  
Bo Andréasson, șef de dezvoltare

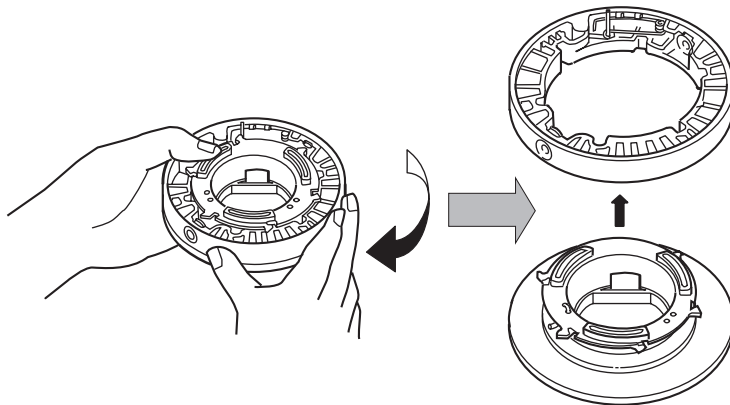
# Super Auto II Super Auto II 1"



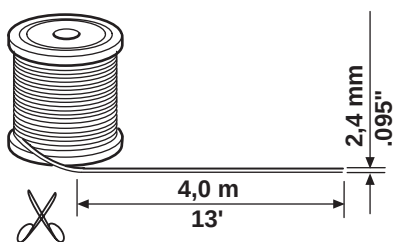
1



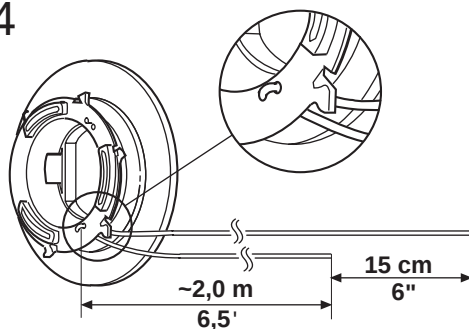
2



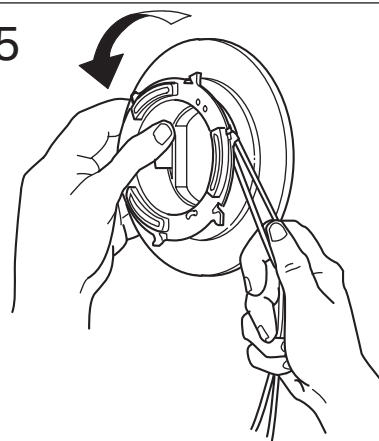
3



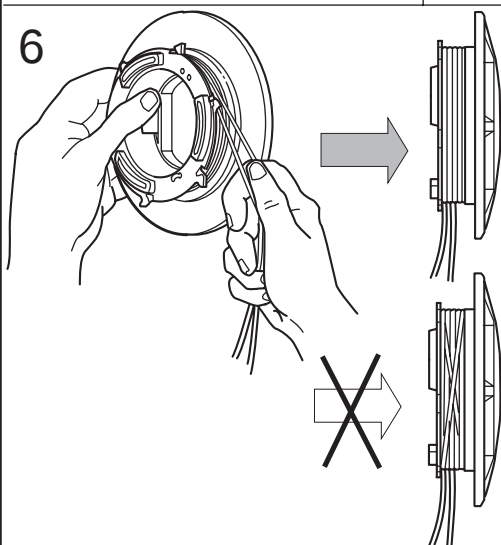
4



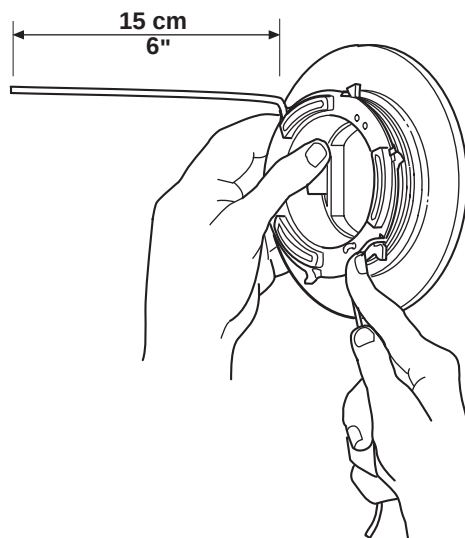
5



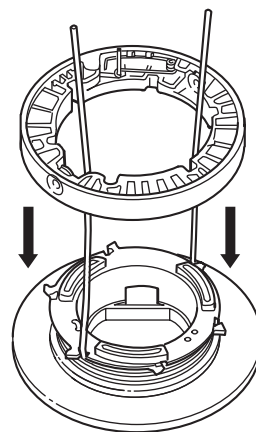
6



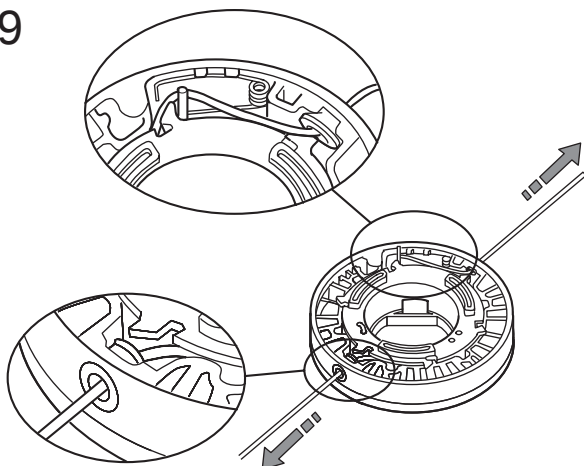
7



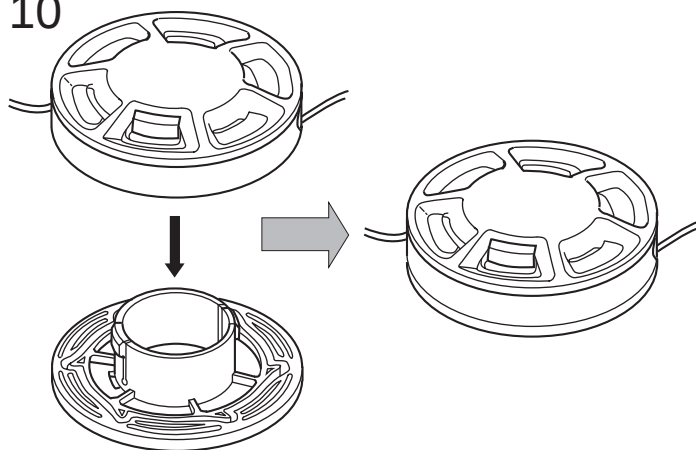
8



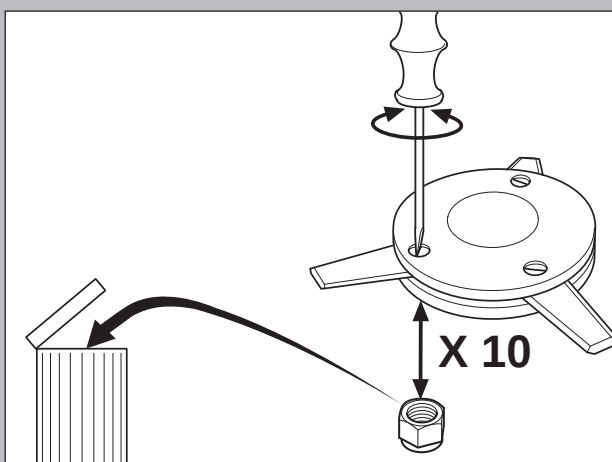
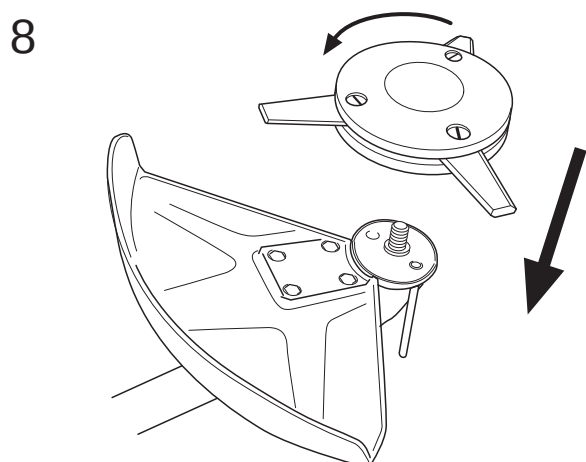
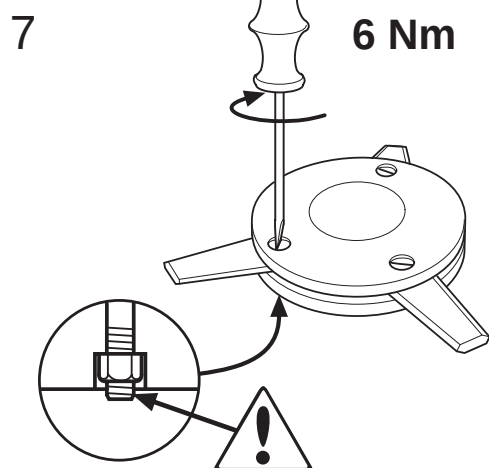
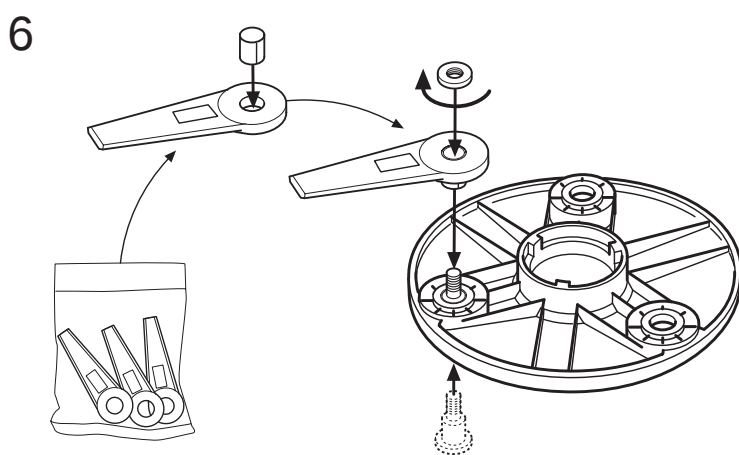
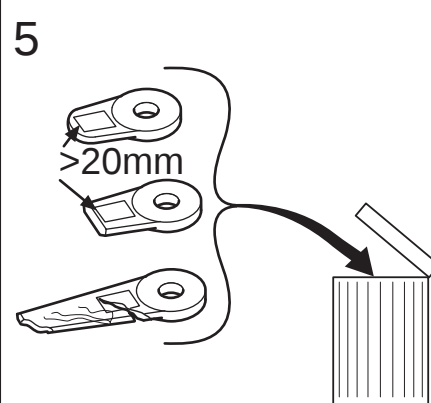
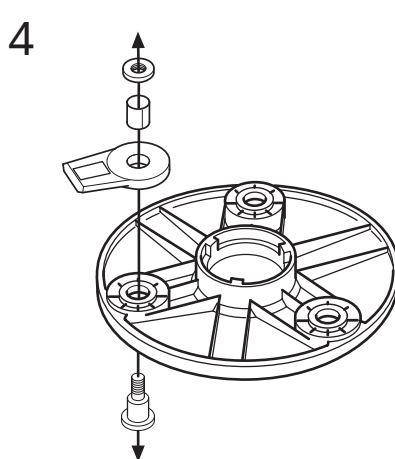
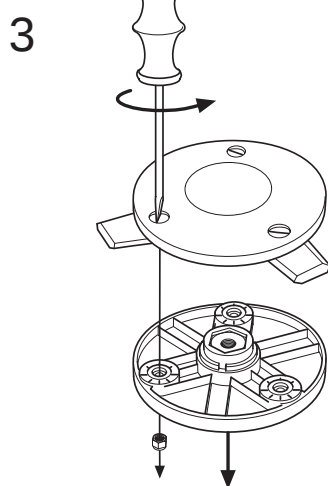
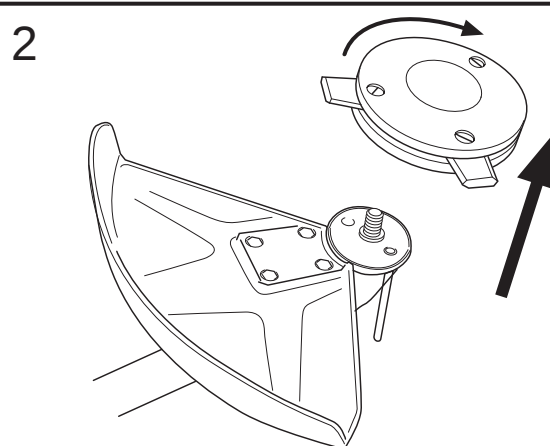
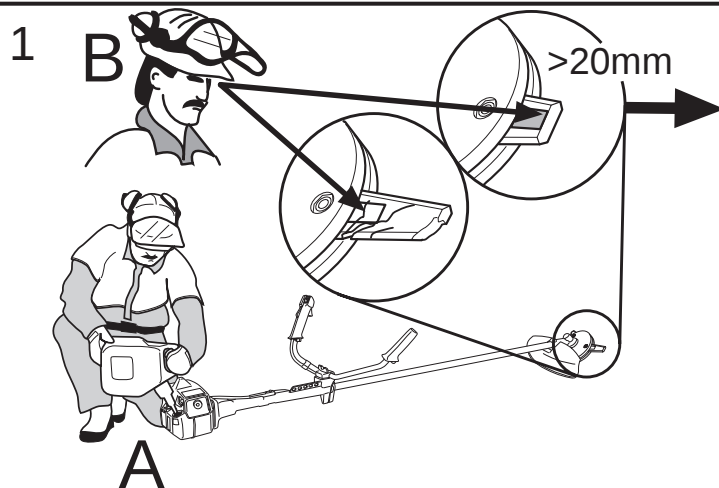
9



10



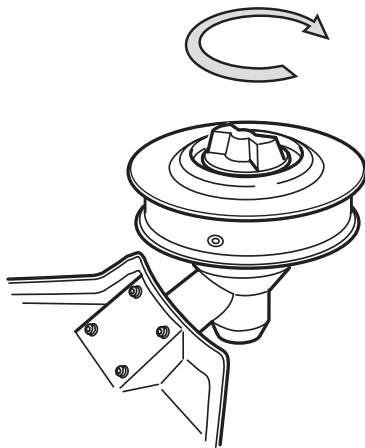
# Tri Cut



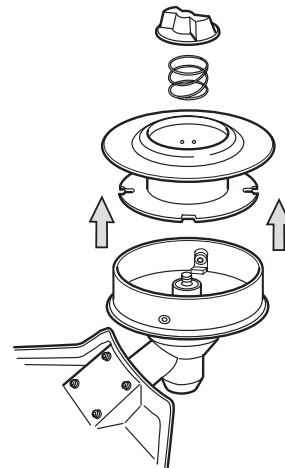
# Trimmy H II



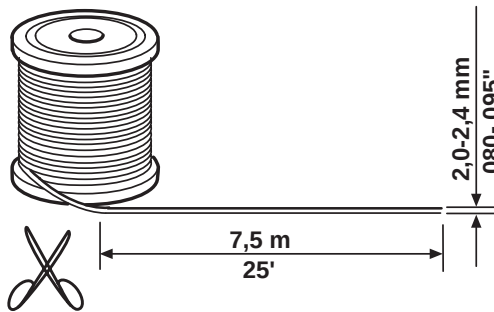
1



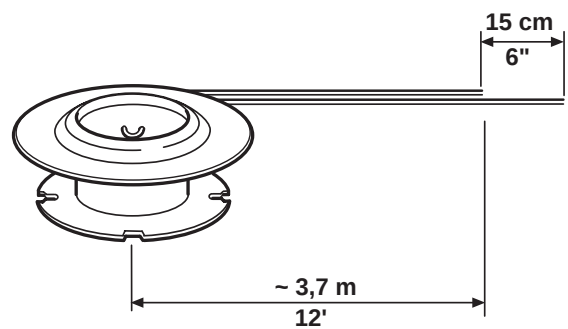
2



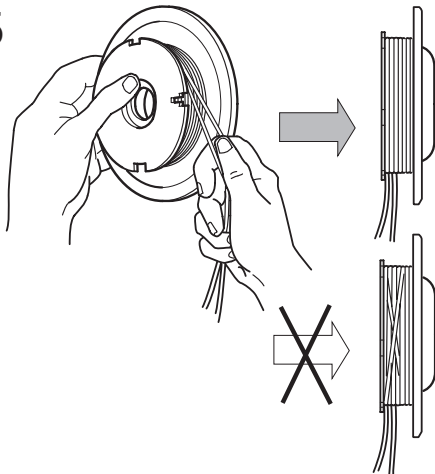
3



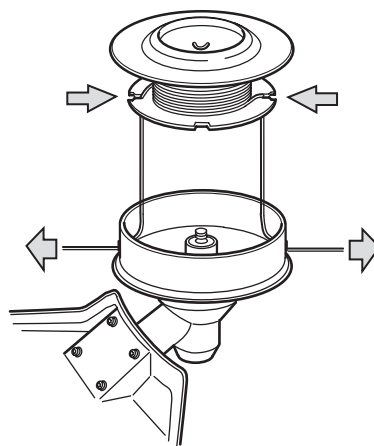
4



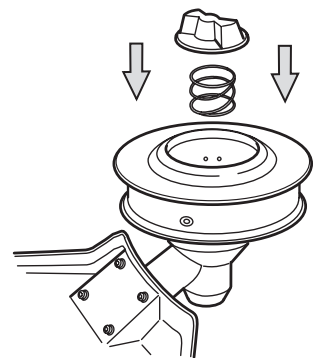
5



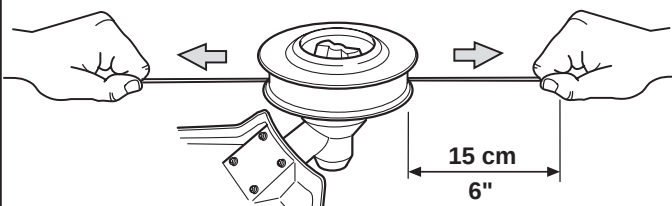
6



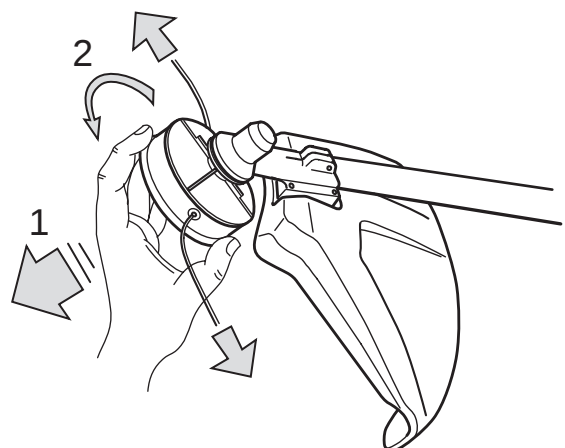
7



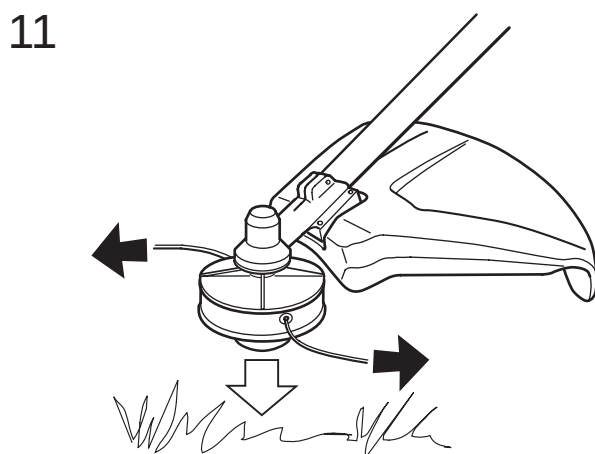
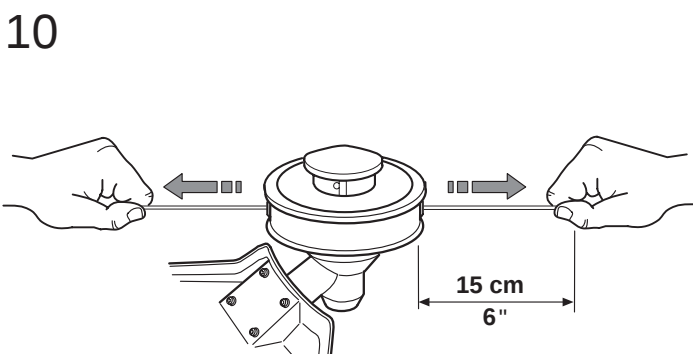
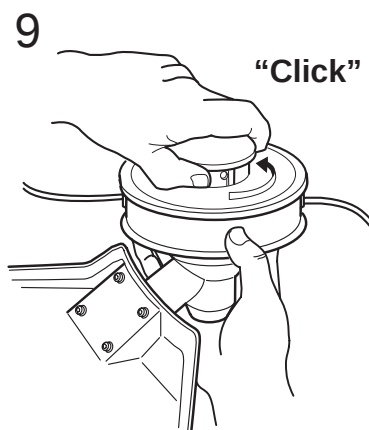
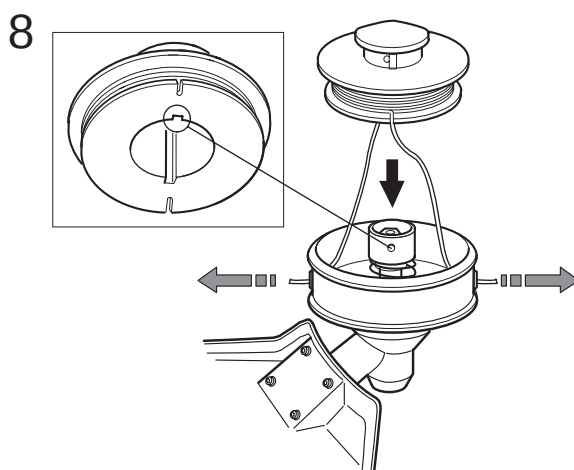
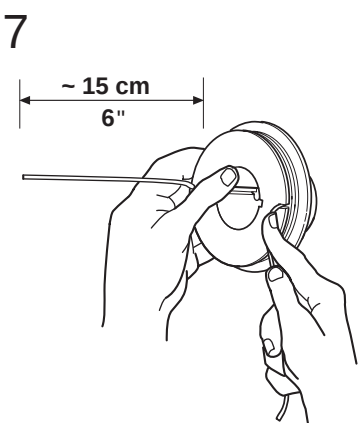
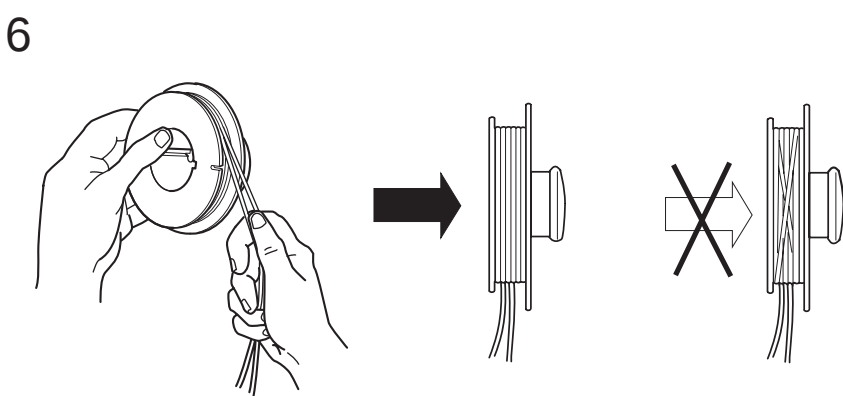
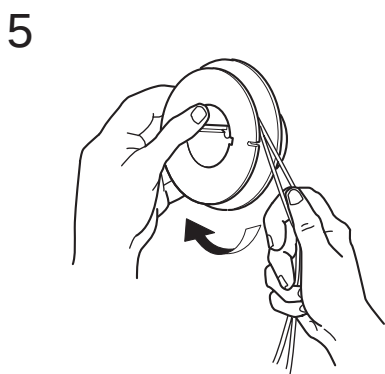
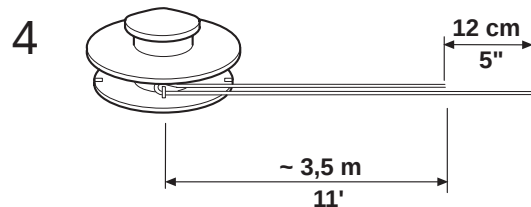
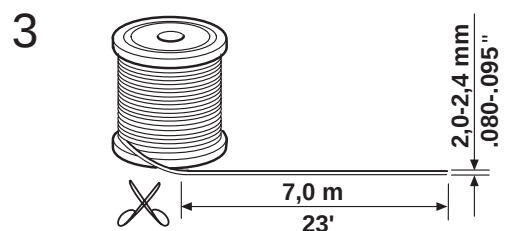
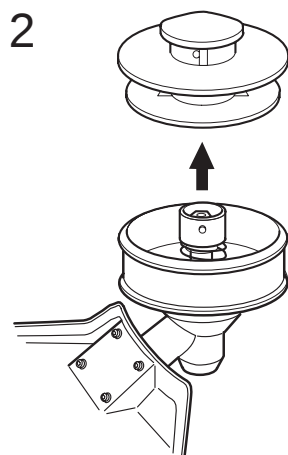
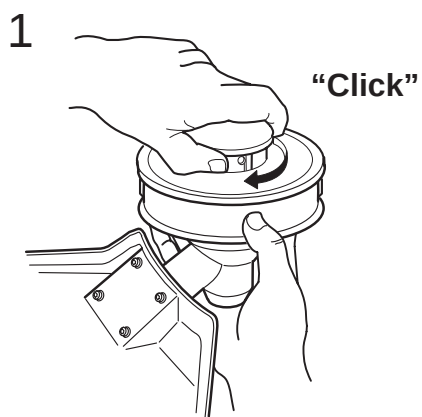
8



9



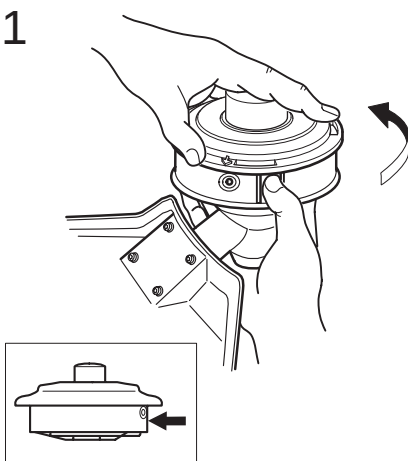
# Trimmy Hit



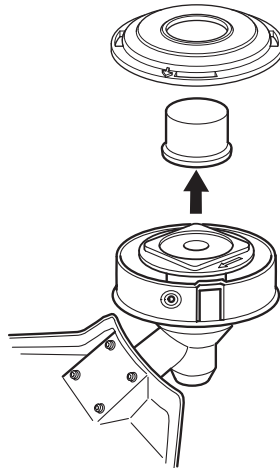
# Trimmy Hit Junior



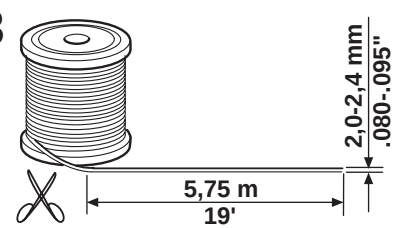
1



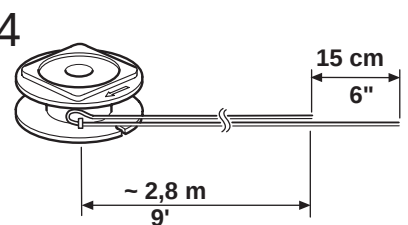
2



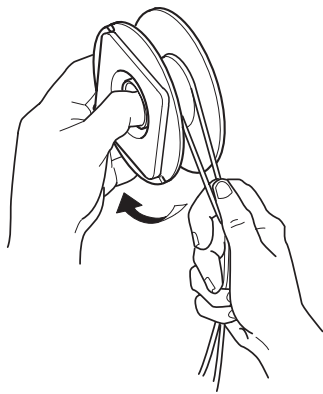
3



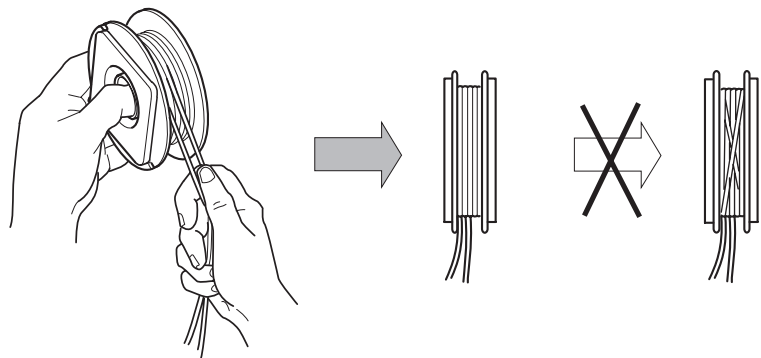
4



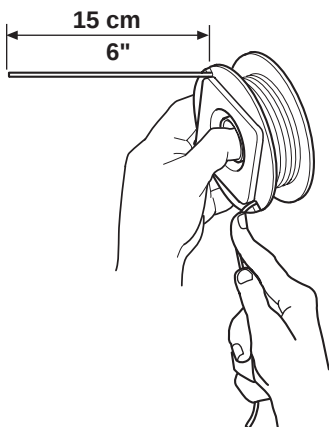
5



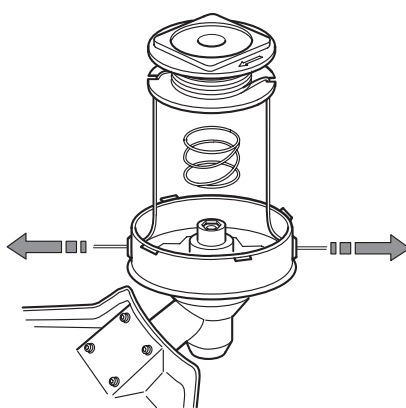
6



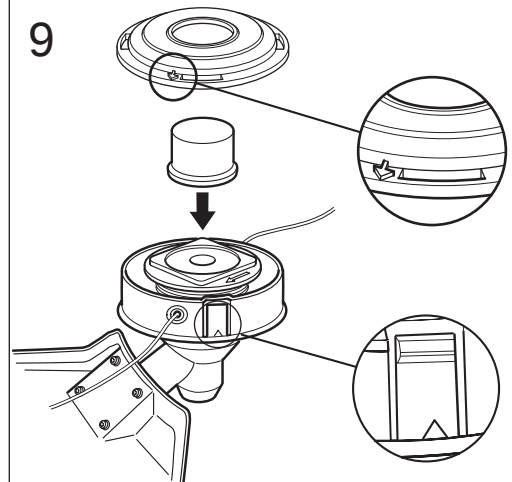
7



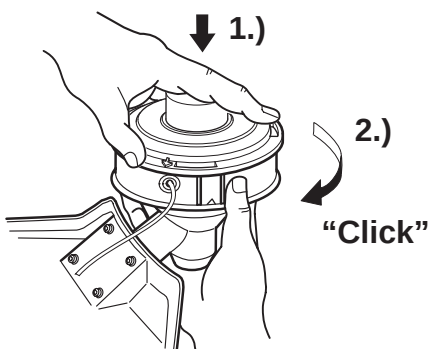
8



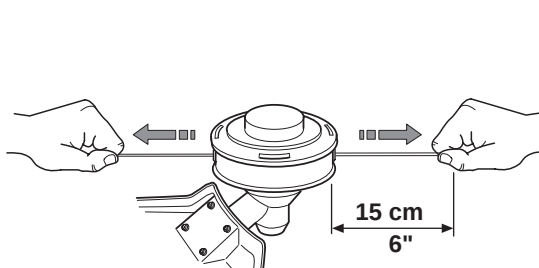
9



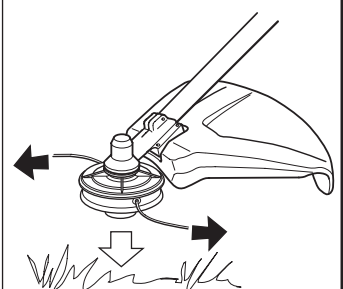
10



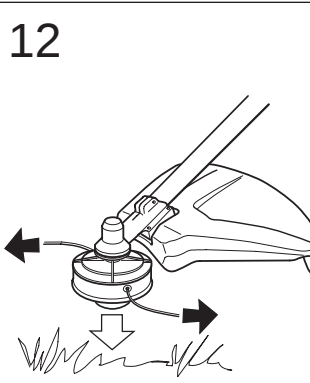
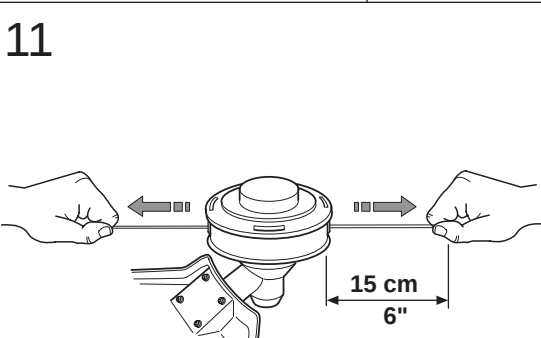
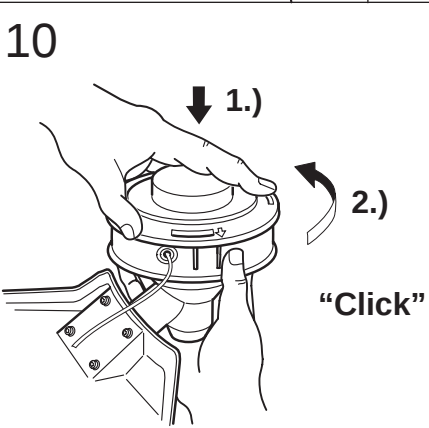
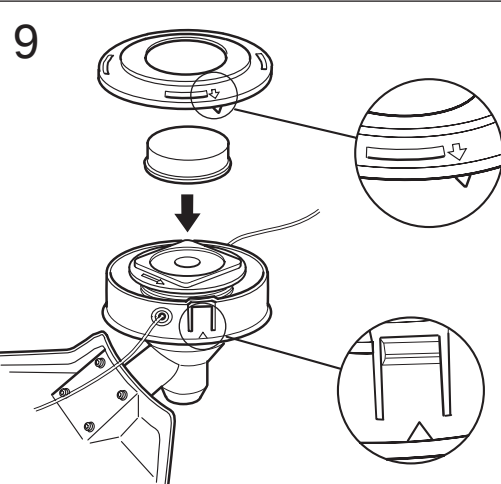
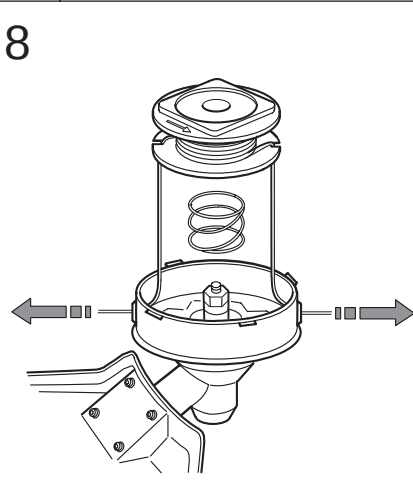
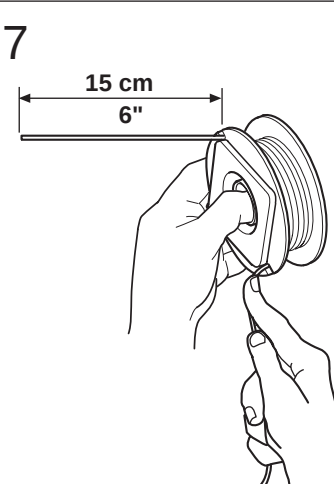
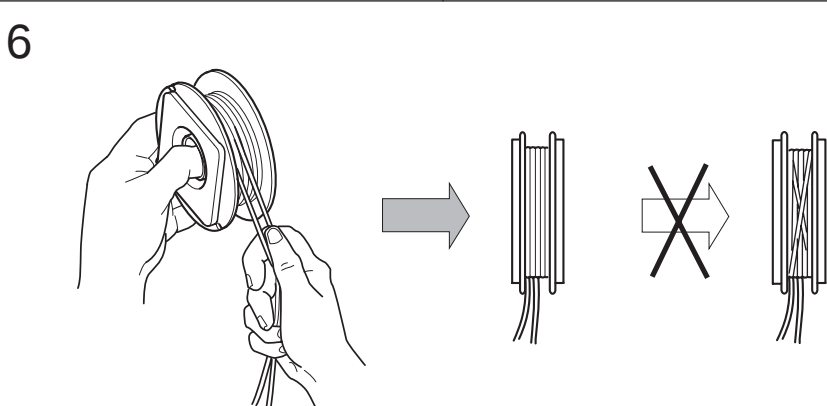
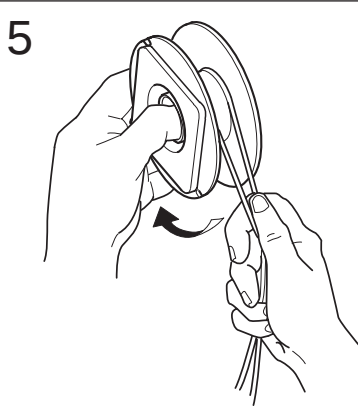
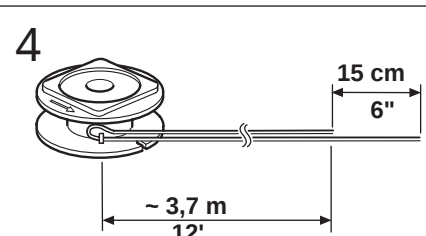
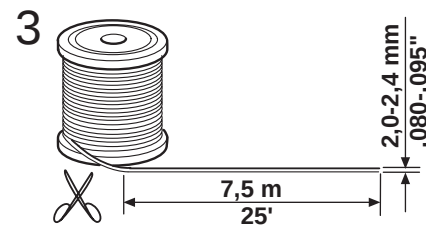
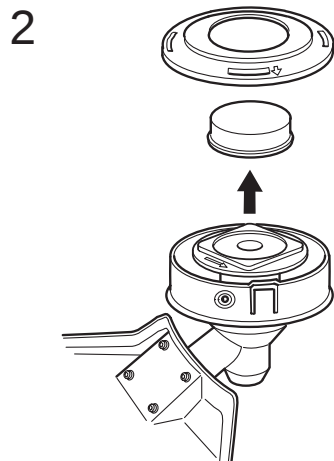
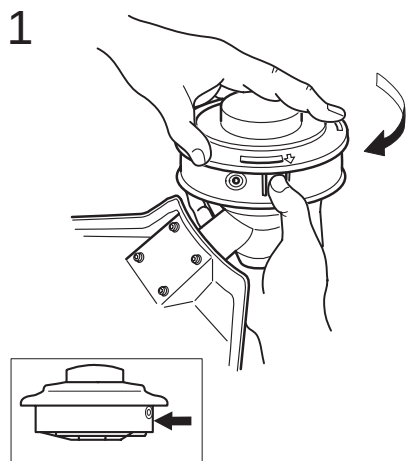
11



12



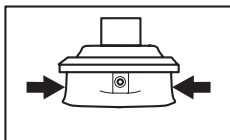
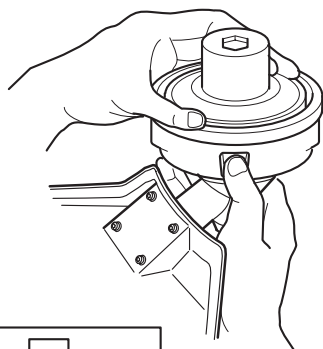
# Trimmy Hit Pro



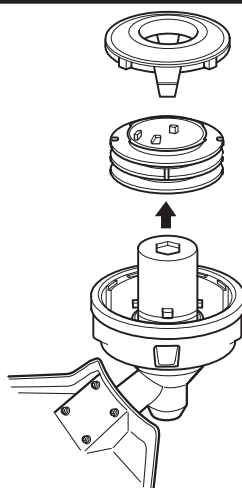
# Trimmy Hit VI



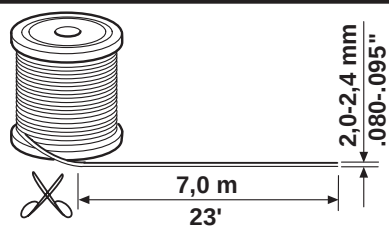
1



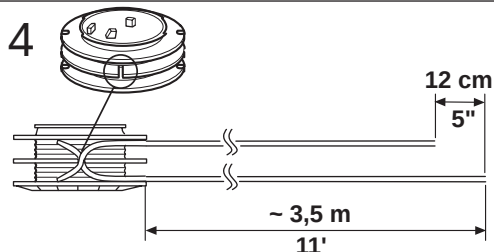
2



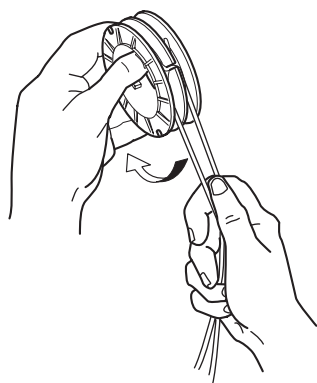
3



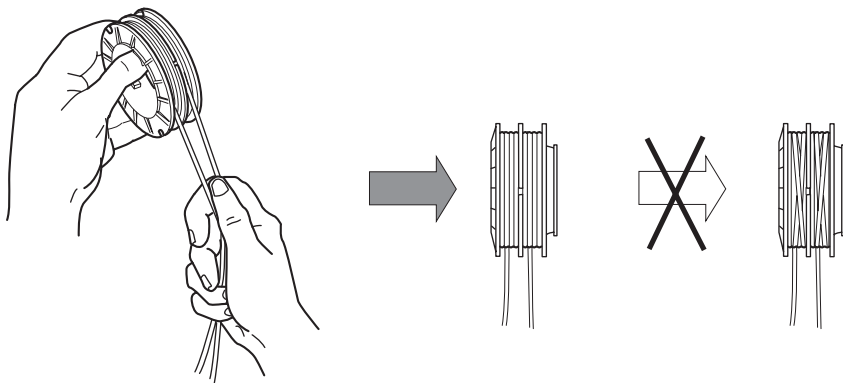
4



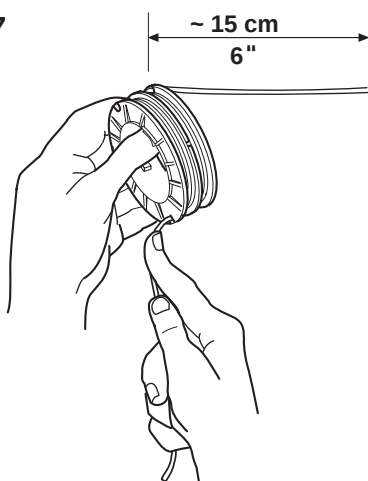
5



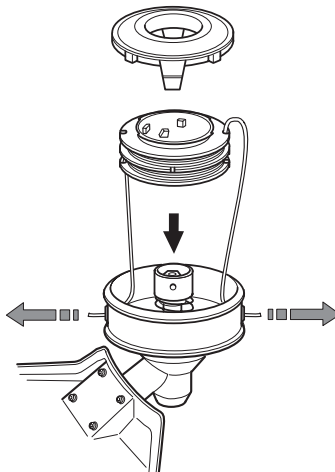
6



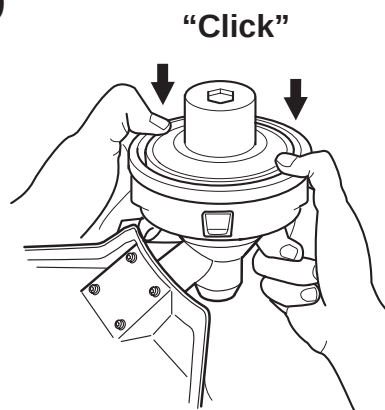
7



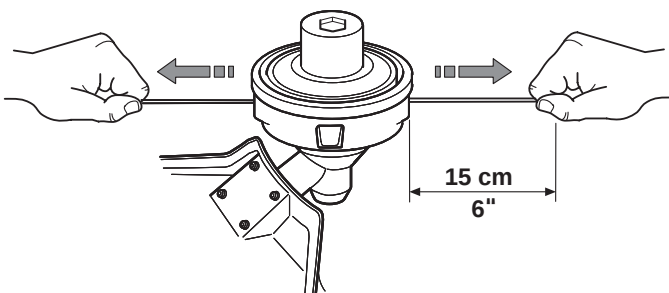
8



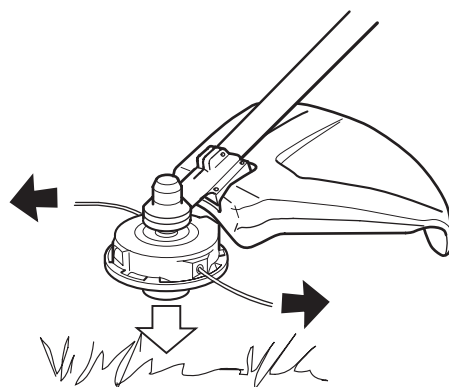
9



10



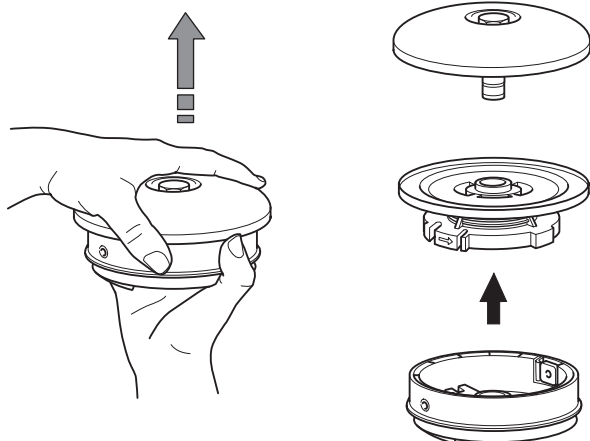
11



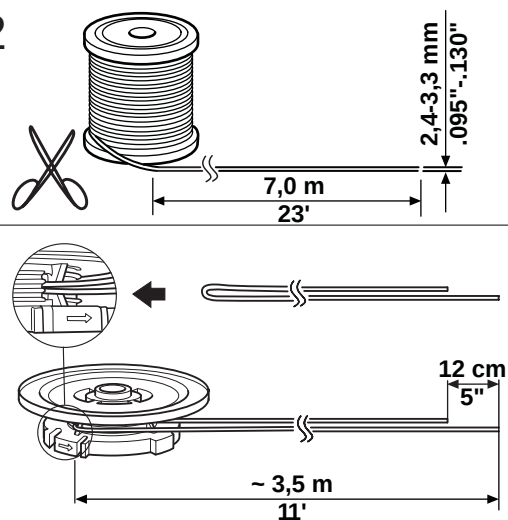
# Trimmy SII



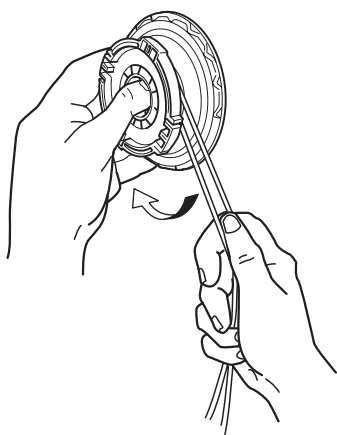
1



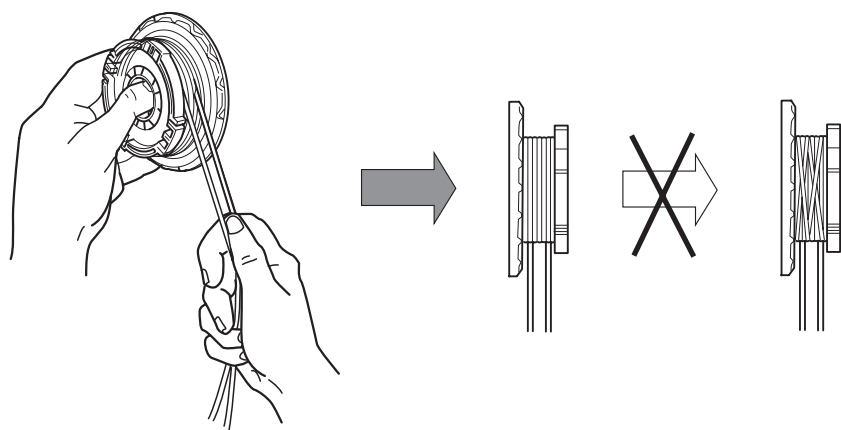
2



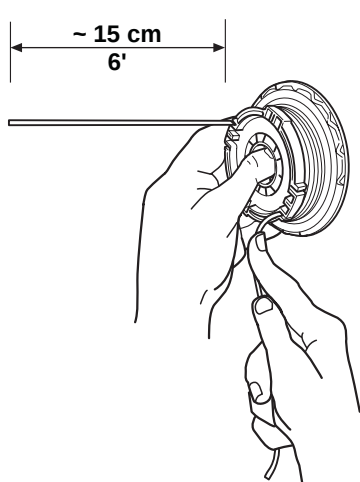
3



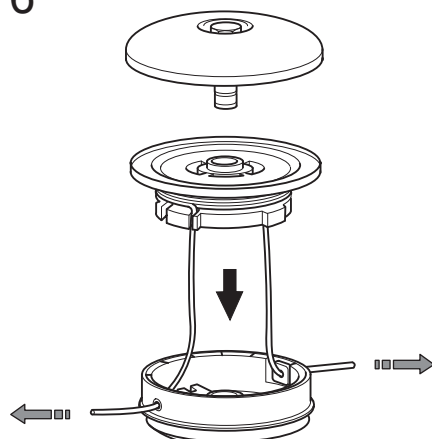
4



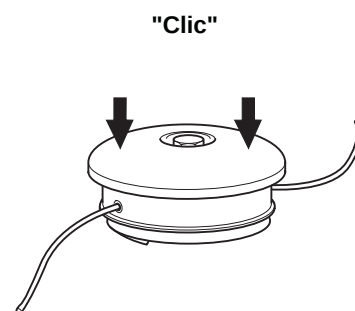
5



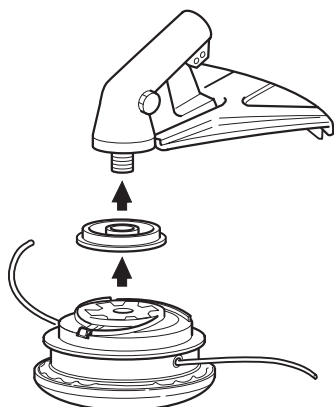
6



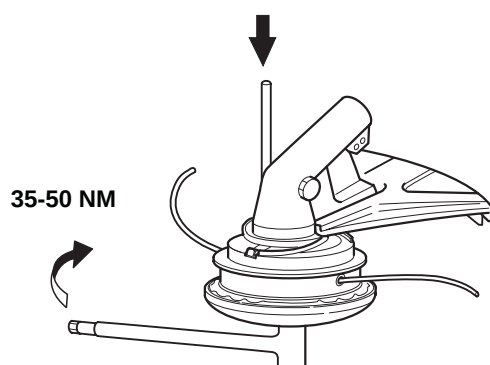
7



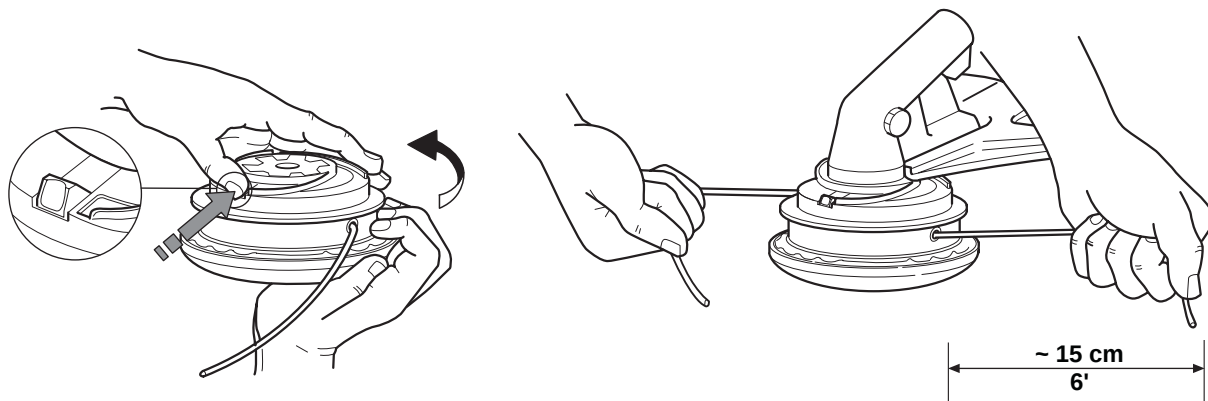
8



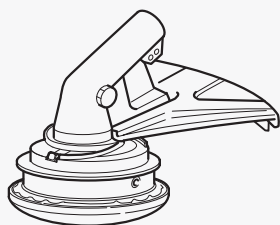
9



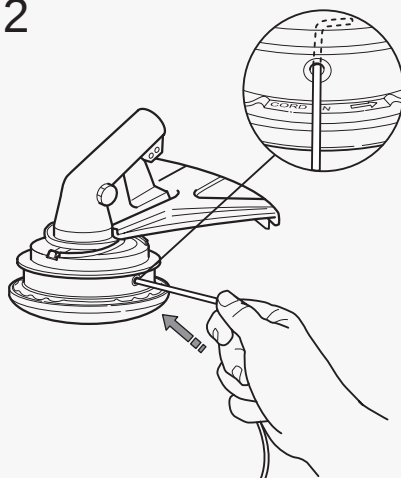
# Trimmy SII



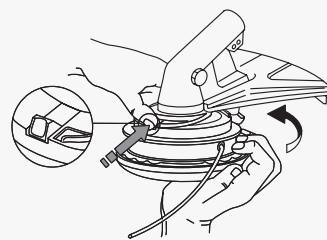
1



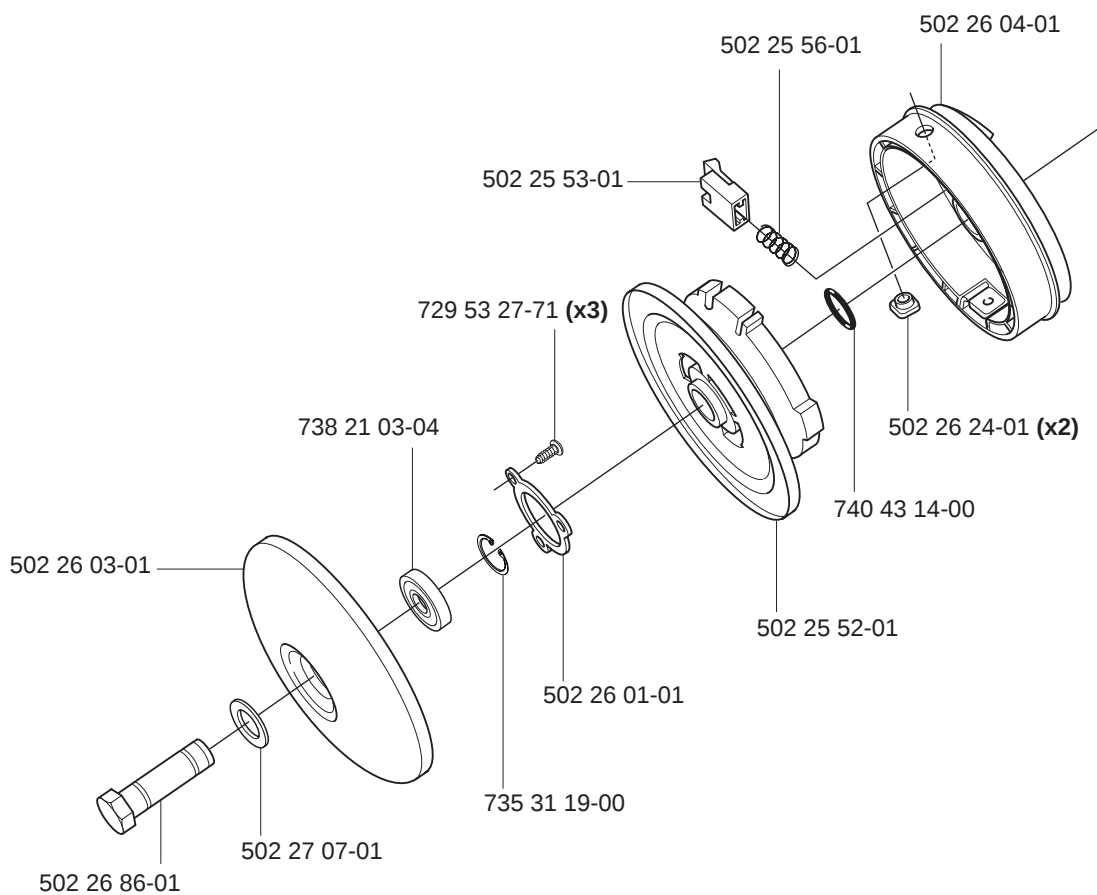
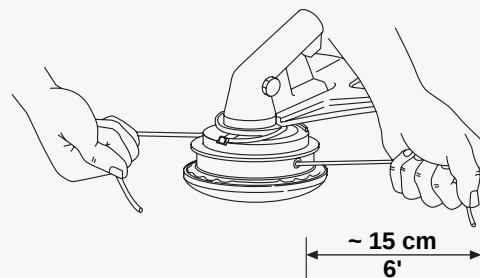
2



3



4









2001W19